



## Zippie® Zone®

☐ avec option pour transport    ☐ sans option pour transport

**Au Fournisseur:** Ce manuel doit être remis à l'utilisateur de ce fauteuil roulant.

**À l'Usager:** Veuillez lire tout le manuel et le conserver pour référence ultérieure.

Manuel  
d'instructions

Chaque fauteuil est livré avec un manuel d'instructions en anglais. Les versions en espagnol et en français sont à votre disposition en format PDF sur le site : [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com). Veuillez vous rendre à la page de votre produit pour télécharger le manuel dans la langue souhaitée, ou contactez un fournisseur agréé Sunrise Medical.

P/N 116100 Rév. F



**SUNRISE MEDICAL® EST À VOTRE ÉCOUTE**

Merci d'avoir choisi un fauteuil roulant Zippie®. N'hésitez pas à nous faire parvenir vos questions et commentaires sur ce manuel, sur la sécurité et la fiabilité de votre fauteuil et sur la prestation de service reçue de votre détaillant agréé de Sunrise Medical. N'hésitez pas à nous écrire à l'adresse suivante ou à nous appeler au numéro indiqué ci-dessous :

**SUNRISE MEDICAL (US) LLC**

Customer Service Department  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122, USA  
Tél : 1-800-333-4000

Veuillez enregistrer votre fauteuil roulant et nous prévenir si vous changez d'adresse. Cela nous permettra de vous faire parvenir diverses informations en lien avec la sécurité, les options et nouveaux produits, afin de vous faire apprécier davantage l'utilisation de votre appareil.

Vous pouvez également enregistrer votre fauteuil roulant sur :  
[www.SunriseMedical.com/register](http://www.SunriseMedical.com/register)

**LA RÉPONSE À VOS QUESTIONS**

Votre revendeur agréé connaît mieux que quiconque votre fauteuil roulant et il pourra répondre à la plupart de vos questions concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien.

Remplissez le formulaire ci-dessous et conservez-le précieusement. Il pourra vous servir ultérieurement.

Détaillant : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Numéro de série : \_\_\_\_\_ Date d'achat : \_\_\_\_\_

**AUTRES INFORMATIONS UTILES**

Tous les composants de ce matériel sont exempts de caoutchouc naturel (latex).

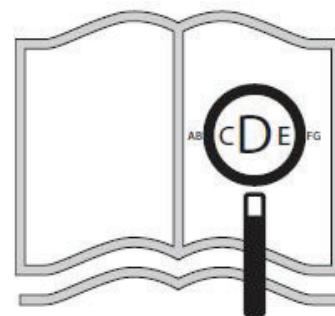
**INFORMATIONS RELATIVES À LA MISE AU REBUT ET AU RECYCLAGE**

Lorsque le produit atteint la fin de son cycle de vie, veuillez l'emmener aux points de ramassage ou de recyclage agréés prévus à cet effet par les autorités locales. Ce produit a été fabriqué à partir de différents matériaux. Votre produit doit être mis au rebut séparément des déchets ménagers courants. Votre produit doit être mis au rebut conformément aux réglementations et lois locales en vigueur. La plupart des matériaux utilisés à la fabrication de ce produit sont recyclables. Le ramassage et le recyclage de votre produit au moment de la mise au rebut contribueront à la préservation des ressources naturelles et garantiront une élimination respectueuse de l'environnement.

Assurez-vous que vous êtes le propriétaire légal du produit avant de disposer de ce produit conformément aux réglementations ci-dessus.



[www.SunriseMedical.com/register](http://www.SunriseMedical.com/register)



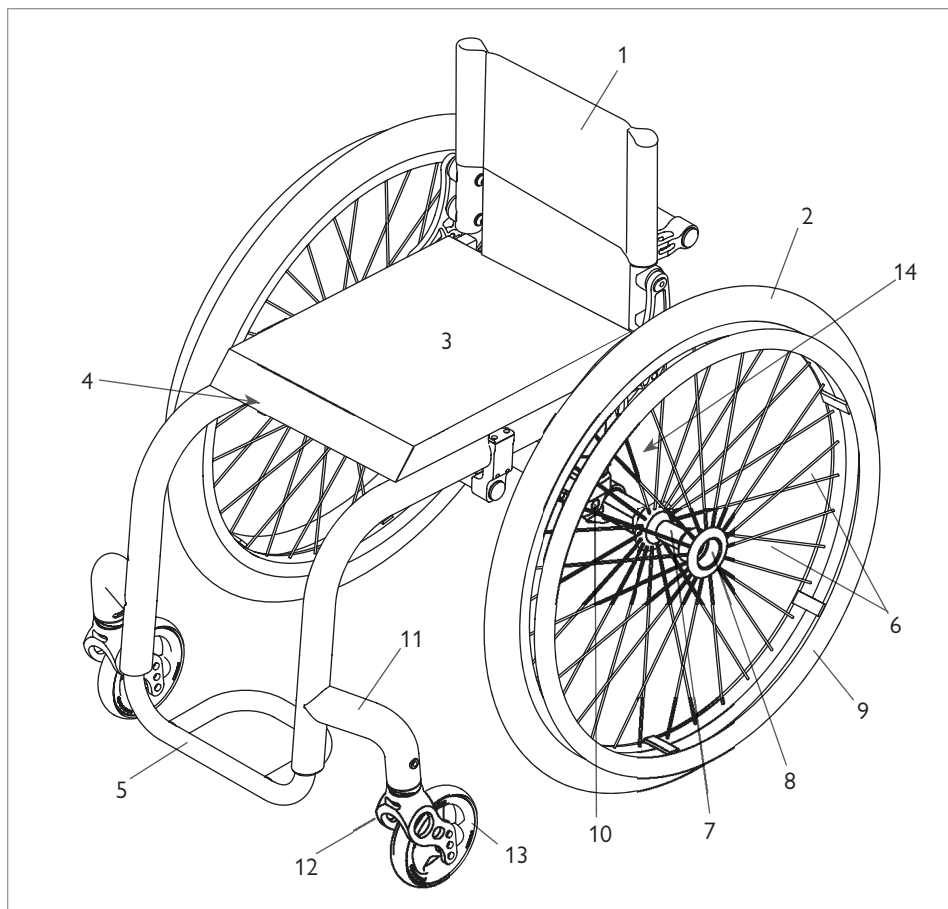
Si vous souffrez de déficience visuelle, ce document peut être consulté en format PDF sur  
**[www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)**



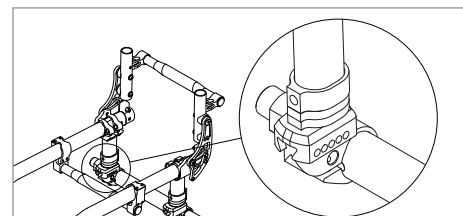
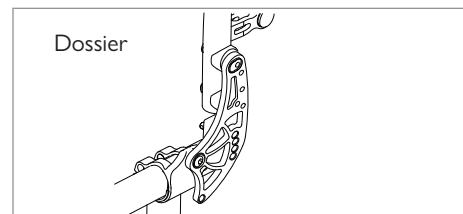
## II. SOMMAIRE

I. INTRODUCTION.....	2	F. Assise Excentrée (En Option).....	12
II. SOMMAIRE.....	3	G. Pneus.....	13
III. VOTRE FAUTEUIL ET SES COMPOSANTS.....	4	H. Sangle De Maintien (En Option).....	13
IV. AVIS – À LIRE AVANT UTILISATION.....	4	I. Bloc Moteur (En Option).....	13
A. Choisir Le Bon Appareil Et Les Bonnes Options De Sécurité.....	4	J. Poignées De Poussée (En Option).....	13
B. Consultez Ce Manuel Régulièrement.....	4	K. Essieux À Déclenchement Rapide.....	14
C. Avertissements.....	4	L. Roue Arrière.....	14
V. AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL.....	5	M. Freins D'immobilisation Arrière (En Option).....	14
A. Charge Maximale.....	5	N. Systèmes D'assise Modifiés.....	14
B. Usage PrevU.....	5	O. Option Transit.....	14
C. Accompagnateurs Et Personnel Soignant.....	5	P. Toile De Revêtement.....	14
D. Accessoires.....	5	Q. Dossier À Tension Réglable.....	15
E. Se Familiariser Avec Son Fauteuil.....	5	R. Dossier Pliant Et Inclinaison.....	15
F. Réduire Le Risque D'accident.....	5	S. Arrière De L'assise.....	15
G. Liste De Contrôle.....	5	T. Tubes De Logement Des Anti-Basculants.....	15
H. Modifications Et Réglages.....	5	VIII. UTILISATION ET ENTRETIEN.....	16
I. Conditions Environnementales.....	6	A. Introduction.....	16
J. Terrain.....	6	B. Contrôles De Sécurité Essentiels.....	16
K. Utilisation Sur Route.....	6	C. Nettoyage.....	16
L. Sécurité A Bord D'un Véhicule Motorisé.....	6	D. Liste De Contrôle De Sécurité.....	16
M. Besoin D'aide ?.....	7	E. Tableau De Dépannage.....	16
N. Danger D'étouffement.....	7	F. Montage Et Démontage Des Roues Arrière.....	17
O. Pincement Des Doigts.....	7	G. Freins D'immobilisation.....	17
P. Bords Tranchants.....	7	H. Bloque-Moyeu.....	17
Q. Allergies Au Latex.....	7	I. Protège-Vêtement.....	17
VI. AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULEMENTS.....	8	J. Roulettes Anti-Basculer.....	18
A. Point D'équilibre.....	8	K. Accoudoirs Réglables A Montant Unique (En Option).....	18
B. S'habiller Ou Changer De Vêtements.....	8	L. Accoudoirs Rembourrés Rabattables (En Option).....	18
C. Obstacles.....	8	M. Dossier Réglable En Profondeur.....	19
D. Décollage Des Roues Avant.....	8	N. Réglage De La Tension De La Toile D'assise.....	19
E. Se Mettre En Extension Ou Se Pencher.....	8	O. Dossier À Tension Réglable.....	20
F. Reculer.....	9	P. Réglage De L'inclinaison.....	20
G. Escaliers.....	9	Q. Installation Du Coussin.....	21
H. Rampes D'accès, Pentas Et Inclinaisons.....	9	R. Conseils D'entreposage.....	21
I. Transfert.....	10	S. Inspection.....	21
J. Trottoirs Et Marches.....	10	IX. RÉGLAGES ET ENTRETIEN RÉALISÉS PAR LE REVENDEUR.....	22
K. Monter Un Trottoir Ou Une Marche Simple.....	11	A. Révision Effectuée Par Un Revendeur Agréé.....	22
L. Descendre Un Trottoir Ou Une Marche Simple.....	11	B. Conseils D'entretien.....	22
M. Escaliers.....	11	C. Nettoyage.....	22
N. Monter Des Escaliers.....	11	D. Essieu Arrière.....	22
O. Descendre Des Escaliers.....	11	E. Réglage De L'écrou De L'essieu De Roue.....	23
VII. AVERTISSEMENTS : COMPOSANTS ET OPTIONS.....	12	F. Espacement Des Roues Arrière.....	24
A. Roulettes Anti-Basculer.....	12	G. Roues Avant.....	24
B. Accoudoirs.....	12	H. Fourches Des Roues Avant.....	25
C. Coussins Et Bases De Siège Souple.....	12	I. Réglage De La Hauteur D'assise Arrière.....	25
D. Fixations.....	12	J. Freins De Stationnement.....	25
E. Repose-Pieds.....	12	K. Fixation Du Tube De Logement De L'accoudoir.....	26
		L. Réglage De La Hauteur Des Repose-Pieds.....	26
		X. GARANTIE DE SUNRISE LIMITED.....	27

### III. VOTRE FAUTEUIL ET SES COMPOSANTS



- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Dossier                       | 8. Essieu à déverrouillage rapide     |
| 2. Pneu                          | 9. Main courante                      |
| 3. Coussin d'assise              | 10. Plaque d'essieu                   |
| 4. Toile de siège (non illustré) | 11. Tube de logement de la roue avant |
| 5. Repose-pieds                  | 12. Fourche                           |
| 6. Rayons                        | 13. Roue avant                        |
| 7. Moyeu de roue arrière         | 14. Tube de carrossage (non illustré) |



**REMARQUE :** Certaines caractéristiques décrites peuvent ne pas être disponibles sur certains dispositifs ou en conjonction avec d'autres options. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à contacter votre détaillant agréé Sunrise Medical. Il pourra vous fournir des informations sur les accessoires disponibles.

### IV. AVIS – À LIRE AVANT UTILISATION

#### A. CHOISIR LE BON APPAREIL ET LES BONNES OPTIONS DE SÉCURITÉ

Sunrise Medical propose une vaste gamme de fauteuils roulants pour mieux répondre à vos besoins. Cependant, le choix final quant au type de fauteuil, aux options et aux réglages, repose exclusivement sur votre décision et sur les conseils du professionnel de santé qui vous suit. Le choix de votre fauteuil et des divers réglages nécessaires à votre sécurité dépendra des facteurs suivants :

1. Votre handicap, votre force, votre équilibre et votre coordination.
2. Les types de danger qui devront être surmontés lors de l'utilisation quotidienne de votre fauteuil (à votre domicile, au travail ou dans tout autre endroit où vous serez amené à l'utiliser).
3. Le besoin d'options assurant une plus grande sécurité et un meilleur confort (comme les anti-basculants, les ceintures de positionnement ou les systèmes d'assise).

#### B. CONSULTEZ CE MANUEL RÉGULIÈREMENT

Avant d'utiliser votre fauteuil, vous et toutes les personnes susceptibles de vous assister devez lire ce manuel intégralement et respecter toutes les consignes. Lisez régulièrement les avertissements et les consignes contenus dans ce manuel jusqu'à ce que vous les ayez bien assimilés.

#### C. AVERTISSEMENTS

Le mot « Avertissement » fait référence aux risques ou pratiques dangereuses pouvant entraîner de graves blessures, voire être fatals, pour vous ou toute autre personne. Les « avertissements » sont classés en trois sections principales, comme suit :

##### V — AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

Il s'agit d'une liste de contrôle de sécurité et d'un récapitulatif des risques dont vous devez être conscient avant d'utiliser votre fauteuil.

##### VI - AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULEMENTS

Vous vous familiariserez avec les pratiques sûres et fiables pour une utilisation de votre fauteuil en toute sécurité et apprendrez à éviter de tomber ou de basculer pendant l'utilisation quotidienne de votre fauteuil.

##### VII. AVERTISSEMENTS – COMPOSANTS ET OPTIONS

Vous apprendrez à connaître les composants de votre fauteuil et à sélectionner les options vous assurant une sécurité accrue. N'hésitez pas à demander à votre revendeur Sunrise Medical agréé et au professionnel de santé qui vous suit de vous conseiller sur les meilleures options pour une utilisation sûre de votre fauteuil.

**NOTE** - Vous trouverez également des « Avertissements » dans d'autres parties de ce manuel. Tenez compte de tous les avertissements contenus dans ces sections. À défaut de quoi, vous pourriez tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

## V. AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

### A. CHARGE MAXIMALE

#### AVERTISSEMENT

Ne dépassez JAMAIS la charge de poids maximale précisé par Sunrise Medical. Le charge de poids maximale indiquée par le fabricant correspond au poids du patient et aux composants du fauteuil. Si vous ne respectez pas cette limite de poids, vous risquez de tomber, de basculer ou de perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

Capacité pondérale de l'utilisateur :  
Zippie® Zone® - 165 lbs (75 kg)

### B. USAGE PREVU

Le fauteuil roulant Zippie Zone vise à faciliter le déplacement des personnes à mobilité réduite.

#### AVERTISSEMENT

N'utilisez PAS ce dispositif à des fins autres que celles prévues par le fabricant.

1. Ce fauteuil n'est pas prévu pour être utilisé pendant des séances de musculation car il ne garantit pas la stabilité minimale requise pour ce genre d'exercice. La pratique de la musculation tout en étant assis à bord du fauteuil roulant a une incidence considérable sur la stabilité du fauteuil et pourrait le faire basculer.
2. NE prenez PAS appui debout sur le châssis du fauteuil.
3. NE laissez JAMAIS personne se mettre debout sur votre fauteuil ou utiliser votre fauteuil en guise de marchepied.
4. Ce fauteuil roulant ne peut avoir qu'un occupant à la fois.
5. La modification et l'utilisation non autorisées de pièces ou d'accessoires n'ayant pas été fournis ou approuvés par Sunrise Medical peut modifier la structure de votre fauteuil. Ceci aura pour effet d'annuler la validité de la garantie et peut s'avérer être très dangereux. Le non-respect de ces consignes peut endommager votre fauteuil et entraîner de graves blessures pour la personne qui utiliserait le fauteuil à des fins autres que celles prévues.

### C. ACCOMPAGNATEURS ET PERSONNEL SOIGNANT

#### AVERTISSEMENT

Avant de porter assistance à un utilisateur du fauteuil roulant, lisez attentivement tous les avertissements énoncés dans le présent manuel et suivez rigoureusement les consignes. Suite à l'entretien avec le professionnel de santé qui suit le patient, vous devrez apprendre les bons gestes et adopter les bonnes positions pour assister l'utilisateur du fauteuil roulant sans vous blesser.

### D. ACCESSOIRES

#### AVERTISSEMENT

Toute modification ou utilisation non autorisée de pièces ou d'accessoires n'ayant pas été fournis ou approuvés par Sunrise Medical pourrait modifier la structure de votre fauteuil. Ceci aura pour effet d'annuler la validité de la garantie et peut s'avérer être très dangereux.

Voici quelques exemples de problèmes susceptibles de se produire :

1. L'utilisation de roues ou de pneus inadéquats pourrait entraîner des risques de chute ou de bascule pour l'utilisateur.
2. L'ajout d'un composant sur le châssis pourrait modifier l'intégrité structurelle du fauteuil.
3. La modification ou le démontage peut potentiellement créer une situation dangereuse et risquée pour l'utilisateur et/ou l'accompagnateur.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### E. SE FAMILIARISER AVEC SON FAUTEUIL

#### AVERTISSEMENT

Chaque fauteuil est différent. Prenez le temps d'apprendre à bien le connaître avant de l'utiliser. Démarrez lentement, sans donner de coups brusques. Si vous avez l'habitude d'utiliser un autre fauteuil, démarrez prudemment en veillant à déployer la bonne force pour ne pas chuter : car vous risqueriez de tomber, de basculer ou de perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

### F. RÉDUIRE LE RISQUE D'ACCIDENT

#### AVERTISSEMENT

1. AVANT d'utiliser ce fauteuil, le professionnel de santé qui vous suit doit vous apprendre à l'utiliser en toute sécurité.
2. Entraînez-vous à vous pencher et à monter et descendre du fauteuil pour connaître les limites de vos capacités. Faites-vous aider jusqu'à ce connaissiez toutes les situations susceptibles de vous faire tomber ou basculer et jusqu'à ce que vous sachiez comment l'éviter.
3. Vous devez développer vos propres méthodes d'utilisation, adaptées à vos besoins et à vos capacités physiques.
4. N'essayez JAMAIS d'effectuer seul une nouvelle manœuvre. Consultez votre professionnel de santé pour obtenir des conseils et diminuer le risque de chute ou de basculement du fauteuil.
5. Apprenez à connaître les endroits où vous comptez utiliser votre fauteuil. Étudiez les dangers et apprenez à les éviter.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### G. LISTE DE CONTRÔLE

#### AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser votre fauteuil :

1. Veuillez-vous assurer que le fauteuil avance sans gêne et que tous les composants du fauteuil fonctionnent normalement. Vérifiez l'éventuelle présence de bruits, de vibrations et assurez-vous que rien ne freine votre fauteuil (cela peut être un signe de faible pression des pneus, de fixations desserrées ou d'un ennui d'ordre mécanique).
2. Cherchez à connaître la cause du moindre problème. Votre détaillant agréé Sunrise Medical peut vous aider à identifier et à régler le problème.
3. Vérifiez que les deux essieux arrière à libération rapide sont verrouillés. Lorsqu'ils sont verrouillés, les boutons d'essieu « sortent » complètement. Si elles ne sont pas verrouillées, les roues risquent de se détacher du fauteuil et de vous faire chuter.
4. Si votre fauteuil est doté des anti-basculants, verrouillez-les.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### H. MODIFICATIONS ET RÉGLAGES

#### AVERTISSEMENT

1. Tout réglage ou modification apportée à la poussette exige en général d'effectuer d'autres modifications, à défaut de quoi votre fauteuil risquerait de basculer.
2. Contactez votre revendeur Sunrise Medical agréé AVANT de procéder à un quelconque réglage ou modification de votre fauteuil.
3. Nous vous recommandons d'utiliser les anti-basculants jusqu'à ce que vous soyez habitué au changement apporté sur votre fauteuil et ne risquez plus de tomber.
4. Toute modification non autorisée apportée par l'utilisateur, le revendeur ou toute autre personne, y compris l'utilisation de pièces tierces ou non approuvées par Sunrise Medical, peut avoir une incidence sur la structure du fauteuil. Ceci aura pour effet d'annuler la validité de la garantie et peut s'avérer être très dangereux.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.



## I. CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES



### AVERTISSEMENT

1. Soyez d'autant plus vigilant si vous devez utiliser votre fauteuil sur une surface mouillée ou glissante. Si vous n'êtes pas sûr de vous, demandez de l'aide.
2. L'eau et l'humidité excessive risquent de faire rouiller votre fauteuil. Dans la mesure du possible, évitez d'utiliser le fauteuil dans des conditions météorologiques extrêmes.
  - a. N'utilisez pas votre fauteuil sous la douche, dans une piscine ou dans d'autres espaces avec de l'eau. La structure et les pièces de votre fauteuil ne sont pas étanches (de la rouille ou de la corrosion pourrait apparaître).
  - b. Évitez les lieux à humidité excessive. Par exemple, ne laissez pas votre fauteuil dans une salle de bain humide pendant que vous vous douchez.
  - c. Si votre fauteuil a pris l'eau ou si vous l'avez nettoyé, essuyez-le rapidement.
  - d. Évitez tout contact avec le sel ou les solutions salées susceptibles d'endommager le fauteuil.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## J. TERRAIN

### ⚠ AVERTISSEMENT

1. Sur la base des essais ANSI/RESNA réalisés, Sunrise Medical recommande l'utilisation de roulettes ayant un diamètre minimum de 5 pouces (127 mm) s'il est prévu que le fauteuil doit régulièrement franchir des obstacles allant jusqu'à un demi pouce (12,7 mm).
2. Votre fauteuil a été conçu pour une utilisation sur des surfaces fermes et planes telles que du béton, de l'asphalte, de la moquette et les sols en intérieur.
3. N'utilisez pas votre fauteuil dans le sable, sur un sol mou ou sur un terrain rocailleux.
4. En cas d'utilisation du fauteuil sur un terrain accidenté et non conforme à la description fournie ci-dessus, les vis et boulons risquent de se desserrer et d'endommager les roues et essieux, ce qui, à terme, représentera un risque de chute, de basculement ou de perte de contrôle du fauteuil pour l'utilisateur.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## K. UTILISATION SUR ROUTE

### ⚠ AVERTISSEMENT

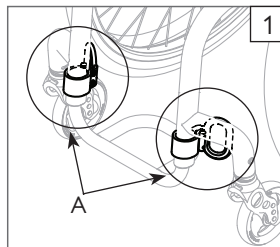
1. Ce produit n'est pas prévu pour être utilisé sur la route.
2. Évitez autant que possible de l'utiliser sur la route.
3. Utilisez le fauteuil sur les trottoirs et respectez la réglementation applicable aux piétons.
4. Soyez conscient des dangers que représentent les véhicules motorisés dans les parkings et lorsque vous traversez la route.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

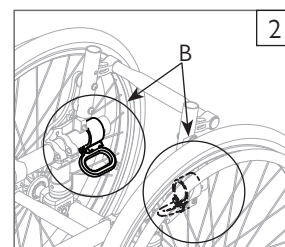
## L. SÉCURITÉ A BORD D'UN VÉHICULE MOTORISÉ 1 2

Dans la mesure du possible, l'utilisateur doit prendre place dans le siège du véhicule et utiliser la ceinture de sécurité du véhicule. Sunrise Medical fournit un système d'ancrage et de retenue conforme à la norme WC-19, appelé option Transit. Afin de déterminer si votre fauteuil possède l'option Transit, recherchez les quatre points d'arrimage : deux points à l'avant (A) et deux points à l'arrière (B). Ces points sont accompagnés d'autocollants apposés sur ou à proximité des points d'arrimage.

Si votre fauteuil roulant est équipé de l'option Transit, reportez-vous au supplément livré avec votre fauteuil qui aborde plus en détail la procédure d'ancrage, pour obtenir des informations et instructions complémentaires. Si vous n'êtes pas en possession de ce supplément, vous pouvez vous procurer un exemplaire auprès de votre revendeur Sunrise Medical agréé ou appeler Sunrise Medical au 1-800-333-4000.



**Crochet avant pour le transit**



**Crochet arrière pour le transit**



Repérez ce symbole sur votre fauteuil. Il indique les points d'arrimage de votre fauteuil conformément à la norme ANSI/RESNA (1998) V.1 - Section 19 et/ou ANSI/RESNA (2012) V.4 WC-19. Pour plus d'informations sur le transport de la fauteuil, reportez-vous au supplément livré avec votre fauteuil qui aborde plus en détail la procédure d'ancrage de la poussette.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Si votre fauteuil **N'est PAS** équipé de l'option Transit :

1. NE laissez JAMAIS quiconque s'asseoir dans le fauteuil durant le transport, à bord d'un véhicule.
  - a. Installez TOUJOURS l'utilisateur du fauteuil dans un siège prévu à cet effet pendant le transport.
  - b. Attachez TOUJOURS l'utilisateur avec les ceintures de sécurité appropriées ou avec tout autre système de retenue adéquat.
2. En cas d'accident ou d'arrêt brutal, l'utilisateur pourrait être éjecté du fauteuil. Les ceintures de fauteuils roulants n'ont pas été conçues pour amortir les chocs violents et l'utilisateur pourrait être blessé par la ceinture ou la sangle.
3. Ne JAMAIS placer le fauteuil sur le siège avant d'un véhicule. Il pourrait basculer et gêner le conducteur.
4. TOUJOURS attacher le fauteuil de sorte qu'il ne puisse pas rouler ou bouger.
5. N'utilisez JAMAIS un fauteuil qui se trouvait à bord d'un véhicule motorisé impliqué dans un accident. Un arrêt brutal et/ou une collision peut endommager votre fauteuil roulant sur le plan structurel. Il peut y avoir un changement structurel du fauteuil et/ou des composants endommagés ou cassés. Tout fauteuil roulant ayant subi un arrêt brutal et soudain doit être inspecté afin d'y déceler toute anomalie au niveau du châssis et/ou de ses composants. Un châssis endommagé peut présenter les caractéristiques suivantes, sans s'y limiter toutefois : fissures, bosselures, déformation du métal, tôle froissée ou endommagement du support d'assise. Si le fauteuil n'avance plus en ligne droite, c'est le signe qu'il est peut-être endommagé. Si le fauteuil a été impliqué dans un accident, ne le réutilisez pas et contactez votre détaillant agréé Sunrise Medical pour le faire inspecter. En cas de doute quant à la gravité des dégâts et à l'état général du fauteuil roulant, Sunrise Medical recommande de le remplacer.
6. Ne réutilisez pas un fauteuil ayant été impliqué dans une collision. **REMARQUE** — Tout fauteuil ayant fait l'objet d'une collision voit sa garantie annulée.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## V. AVERTISSEMENTS D'ORDRE GÉNÉRAL

### M. BESOIN D'AIDE ?

#### AVERTISSEMENT

**Pour l'utilisateur :** Veillez à ce que toutes les personnes qui vous assistent lors de vos déplacements aient pris connaissance des consignes et avertissements et les respectent.

#### **Pour les accompagnateurs :**

1. Demandez au professionnel de santé qui suit l'utilisateur du fauteuil, de vous apprendre les méthodes sûres et appropriées à vos capacités et à celles de l'utilisateur.
2. Indiquez toujours à l'utilisateur ce que vous avez l'intention de faire et expliquez ce que vous attendez de lui. Ceci le mettra en confiance et réduira les risques d'accident.
3. Le fauteuil doit impérativement être équipé de poignées de poussée. Elles vous permettent de contrôler fermement l'arrière du fauteuil pour éviter qu'il ne bascule ou ne chute. Vérifiez que les poignées de poussée ne tournent pas dans le vide et ne glissent pas.
4. Pour éviter de vous blesser au dos, adoptez une bonne posture et des mouvements appropriés du corps. Lorsque vous soulevez, soutenez ou inclinez l'utilisateur du fauteuil, pliez légèrement les genoux et maintenez votre dos aussi droit que possible.
5. Rappelez à l'utilisateur qu'il doit se pencher vers l'arrière lorsque vous inclinez le fauteuil vers l'arrière.
6. Lorsque vous descendez un trottoir ou une marche, descendez le fauteuil lentement et avec souplesse. Ne le laissez pas retomber brutalement au sol. Ceci pourrait l'abîmer ou blesser l'utilisateur.
7. Pour éviter de trébucher, libérez et dégagez les roulettes anti-bascule.
8. Lorsque le fauteuil est laissé sans supervision, pensez TOUJOURS à serrer le frein d'immobilisation pour verrouiller les roues arrière, ainsi que les roulettes anti-bascules.

En cas de doute, n'hésitez pas à demander de l'aide pour éviter tout risque de chute, de basculement ou de perte de contrôle de votre fauteuil susceptible d'entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

### N. DANGER D'ÉTOUFFEMENT

#### AVERTISSEMENT

**REMARQUE -** Le fauteuil se compose d'un grand nombre de petites pièces que les jeunes enfants pourraient mettre à la bouche et qui représentent un risque d'étouffement. Lorsque vous démontez des pièces du fauteuil, veillez à les placer hors de portée des enfants.

### O. PINCEMENT DES DOIGTS

#### AVERTISSEMENT

**REMARQUE -** Le fauteuil se compose d'un grand nombre de pièces et d'organes mobiles dans lesquels vous pouvez vous pincer/coincer les doigts. Soyez vigilant lorsque vous procédez à des réglages de la poussette, lorsque vous pliez et dépliez la poussette, lorsque vous vous déplacez avec le fauteuil ou lors de toute manipulation pour laquelle vous pourriez vous pincer les doigts.

### P. BORDS TRANCHANTS

#### AVERTISSEMENT

**REMARQUE -** Ce fauteuil roulant est composé de pièces et d'éléments de fixation de toutes formes et de toutes tailles. Lorsque vous l'utilisez ou évoluez à proximité du dispositif, évitez les coins ou les bords susceptibles de vous écorcher ou de vous couper.

### Q. ALLERGIES AU LATEX

#### AVERTISSEMENT

Il est recommandé aux utilisateurs allergiques au latex d'opter pour des pneus bandage car il existe pendant le processus de fabrication un risque de contamination au latex avec les pneus et les chambres à air.

## VI. AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULEMENTS

### A. POINT D'ÉQUILIBRE

#### AVERTISSEMENT

Le point de chute du fauteuil vers l'avant, l'arrière ou latéralement dépend de son point d'équilibre et de sa stabilité. La façon dont votre fauteuil a été monté, les options que vous avez sélectionnées et les modifications que vous avez apportées sont autant d'éléments qui ont un impact sur les risques de chute ou de basculement.

- Le réglage le plus important est :  
L'emplacement des roues arrière. Plus vous avancez les roues arrière, plus vous risquez de basculer vers l'arrière.
- Les facteurs suivants ont également un impact sur le centre de gravité de votre fauteuil :
  - Un changement de configuration de votre fauteuil, y compris :
    - La distance entre les roues arrière.
    - L'importance du carrossage de la roue arrière.
    - La hauteur du siège et son inclinaison.
    - L'angle d'inclinaison du dossier.
  - Un changement de la position de votre corps, de votre posture ou de la répartition du poids.
  - Le fait que vous roulez sur une rampe d'accès ou une pente.
  - L'utilisation d'un sac à dos ou autre accessoire et le cumul de poids.
- Pour réduire le risque d'accident :
  - Consultez votre professionnel de la santé pour savoir quelle position de roues avant et quels types d'essieux correspondent le mieux à vos besoins.
  - Contactez votre détaillant agréé de Sunrise Medical AVANT de procéder à un quelconque réglage ou modification sur votre fauteuil. Vous serez peut-être amené à procéder à des modifications supplémentaires pour rectifier le point d'équilibre.
  - Faites-vous accompagner jusqu'à ce que vous connaissiez bien les points d'équilibre de votre fauteuil et sachiez comment éviter de basculer.
  - Utilisez les anti-basculants.

Le non-respect de ces avertissements présente un risque élevé de bascule ou de perte de contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

### B. S'HABILLER OU CHANGER DE VÊTEMENTS

#### AVERTISSEMENT

Habiller l'enfant ou changer ses vêtements à bord du fauteuil risque de modifier la répartition du poids.

Pour réduire le risque de chute ou de basculement :

- Faites tourner les roues avant de sorte qu'elles soient situées le plus en avant possible. Cela permet de stabiliser le fauteuil.
- Verrouillez les anti-basculants (Si votre fauteuil n'est pas doté d'anti-basculants, adossez-le contre un mur et verrouillez les deux roues arrière).

Le non-respect de ces avertissements présente un risque élevé de bascule ou de perte de contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

### C. OBSTACLES

#### AVERTISSEMENT

Le franchissement de trottoirs ou d'obstacles peut faire basculer le fauteuil et entraîner de graves blessures. Si vous avez le moindre doute quant à votre capacité à franchir en toute sécurité un trottoir ou un obstacle, DEMANDEZ TOUJOURS DE L'AIDE. Soyez conscient de vos capacités et de vos limites personnelles. Approfondissez votre maîtrise du fauteuil uniquement en présence d'une tierce personne.

Pour éviter les dangers lors du franchissement d'obstacles :

- Soyez alerte au moindre signe de danger – regardez loin devant vous lorsque vous vous déplacez en fauteuil.
- Chez vous et sur votre lieu de travail, assurez-vous que les sols et les surfaces sont bien de niveau et ne présentent aucun obstacle.
- Enlevez ou couvrez les bandes de seuil entre les pièces.
- Installez une rampe d'accès aux portes d'entrée. Vérifiez qu'il n'y a aucun dénivelé au bas de la rampe d'accès.

- Pour rectifier votre point d'équilibre :
  - Penchez le haut de votre corps légèrement vers l'AVANT au moment de FRANCHIR un obstacle.
  - Penchez le haut de votre corps en ARRIÈRE lorsque vous DESCENDEZ un obstacle ou passez d'un niveau élevé à un niveau inférieur.
- Si votre fauteuil est équipé d'anti-basculants, ne franchissez jamais un obstacle sans être accompagné.
- Gardez fermement vos mains sur la main-courante lorsque vous franchissez un obstacle.
- Ne jamais pousser ou tirer sur un objet (tels un meuble ou l'embrasure d'une porte) pour propulser votre fauteuil.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### D. DÉCOLLAGE DES ROUES AVANT

#### AVERTISSEMENT

Il peut arriver que les roues avant, ordinairement en contact avec le sol, décollent intentionnellement ou pas, tandis que les roues arrière restent au sol. Il convient de ne JAMAIS procéder au contrôle du tangage (partiel ou total) sans avoir préalablement consulté votre professionnel de la santé et en l'absence d'anti-basculants.

Le non-respect de cet avertissement présente un risque élevé d'endommagement, de bascule ou de perte de contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

### E. SE METTRE EN EXTENSION OU SE PENCHER

#### AVERTISSEMENT

À chaque fois que vous vous penchez, vous déplacez le point d'équilibre du fauteuil. Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil. En cas d'hésitation, demandez de l'aide ou utilisez un système permettant d'étendre votre portée.

- NE vous mettez jamais en extension et NE vous penchez JAMAIS si cela vous oblige à déplacer votre poids latéralement ou à vous lever du siège.
- NE vous mettez jamais en extension et NE vous penchez JAMAIS si cela nécessite de votre part que vous avanciez sur votre siège. Votre fessier doit toujours rester en contact avec le dossier.
- N'essayez JAMAIS d'attraper un objet avec les deux mains (vous seriez incapable de vous rattraper si le fauteuil venait à basculer).
- NE vous penchez JAMAIS en arrière avant d'avoir vérifié que les roulettes anti-basculer sont en place.
- NE vous penchez PAS par-dessus le dossier. Ceci pourrait endommager la structure de votre dossier et vous faire basculer.
- Si vous devez vous pencher ou tendre le bras pour atteindre un objet quelconque :
  - Ne verrouillez pas les roues arrière. Cela créerait un point de bascule qui pourrait entraîner un risque de chute.
  - Ne prenez pas appui sur les repose-pieds.
  - D'approchez votre fauteuil le plus possible de l'objet que vous souhaitez attraper.
  - N'essayez pas de ramasser un objet au sol en vous penchant vers l'avant. Vous risquez moins de basculer en vous penchant sur le côté.
  - Faites tourner les roues avant de sorte qu'elles soient situées le plus en avant possible. Cela permet de stabiliser le fauteuil.
  - Saisir fermement une roue arrière ou un accoudoir d'une main. Ceci vous évitera de tomber si le fauteuil venait à basculer.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.



## VI. AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULEMENTS

### F. RECULER

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Soyez extrêmement vigilant lorsque vous reculez. Votre fauteuil est au plus stable lorsque vous avancez. Si l'une des roues arrière venait à heurter un objet, vous risqueriez de perdre le contrôle de votre fauteuil ou de basculer.

1. Reculez votre fauteuil lentement et sans mouvement brusque.
2. Si votre fauteuil est doté d'anti-basculants, assurez-vous qu'ils soient en place.
3. Accordez-vous des pauses régulières et faites toujours en sorte que la voie demeure dégagée.

Le non-respect de cet avertissement présente un risque élevé d'endommagement, de bascule ou de perte de contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

### G. ESCALATORS

#### ⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez JAMAIS ce fauteuil sur un escalier roulant, même si vous êtes accompagné. Vous pourriez tomber ou faire basculer le fauteuil.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### H. RAMPES D'ACCÈS, PENTES ET INCLINAISONS 3 4 5 6

#### ⚠ AVERTISSEMENT

Dans la mesure du possible, évitez d'emprunter des pentes, des rampes d'accès et des dévers. Ce qui aurait pour effet de modifier le centre de gravité du fauteuil. Votre fauteuil est moins stable et plus difficile à manœuvrer lorsqu'il est incliné. Lorsque vous montez une côte, les anti-basculants ne peuvent pas toujours éviter la chute ou le basculement du fauteuil.

1. **N'utilisez PAS** votre fauteuil sur une pente inclinée à plus de 6 %.
2. **Avancez TOUJOURS** le plus droit possible, aussi bien en montant qu'en descendant. (N'avancez pas de biais sur une pente ou sur une rampe d'accès).
3. **NE** tournez PAS et ne changez pas de direction lorsque vous êtes sur une pente.
4. Si vous devez emprunter une rampe d'accès, placez-vous toujours au **CENTRE** de la rampe. La rampe doit être suffisamment large pour ne pas risquer d'en tomber.
5. **NE** vous arrêtez JAMAIS en plein milieu d'une pente très inclinée. Vous pourriez perdre le contrôle de votre fauteuil.
6. **N'utilisez JAMAIS** les freins d'immobilisation pour ralentir ou stopper le fauteuil. Cela pourrait le déporter.
7. **Soyez TOUJOURS** attentif à ce qui suit :
  - a. Surfaces mouillées ou glissantes.
  - b. Changements de degré d'inclinaison d'une pente (ou d'un bourrelet, d'une bosse ou d'un creux). Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil.
  - c. Aux dénivelés en bas des pentes ou des rampes d'accès. Un dénivelé, même s'il n'est que de 3/4 pouce (19 mm) peut bloquer une roue avant et faire basculer votre fauteuil vers l'avant.
8. Pour réduire le risque de chute ou de basculement :
  - a. Penchez toujours votre corps vers le haut de la pente. Ceci vous permettra de compenser le changement de point d'équilibre du fauteuil, provoqué par la pente ou l'inclinaison.
  - b. Tenez fermement les cerceaux de conduite pour contrôler votre vitesse lorsque vous descendez une pente. Si vous allez trop vite, vous risquez de perdre le contrôle de votre fauteuil.
  - c. Si vous doutez de vos capacités, **DEMANDEZ DE L'AIDE** autour de vous.
9. Les rampes d'accès à votre domicile et au travail - Pour votre sécurité, les rampes d'accès à votre domicile et au travail doivent respecter les exigences légales de votre région.
  - a. **ÉVITEZ LES DÉNIVELÉS** : Pensez à rajouter une section au bas d'une rampe pour adoucir la transition.
  - b. **Restez TOUJOURS** au centre de la rampe d'accès et contrôlez votre vitesse.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle de votre fauteuil susceptible d'entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

#### Pour les accompagnateurs :

Pour aider un utilisateur à monter et descendre une rampe, suivez les étapes suivantes :

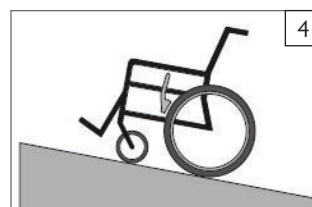
1. Restez derrière le fauteuil.
2. Saisissez fermement les poignées.
3. Lors de la montée ou la descente d'une rampe, le fauteuil doit impérativement être orienté face à la route.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.



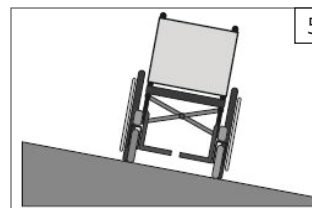
SI vous devez descendre une pente :

- a. La pente doit être inférieure à 6°.
- b. **DÉPLACEZ-VOUS LENTEMENT** Contrôlez votre vitesse
- c. **Déplacez-vous TOUJOURS** en ligne droite.
- d. **Ne changez JAMAIS** de direction.
- e. **Penchez-vous TOUJOURS** en arrière.



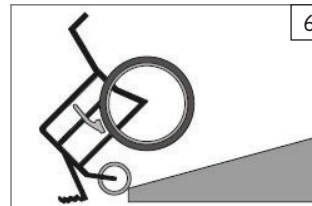
SI vous devez monter une côte :

- a. La côte doit être inférieure à 6°.
- b. **Déplacez-vous TOUJOURS** en ligne droite.
- c. **NE VOUS ARRÊTEZ PAS.**
- d. **Ne changez JAMAIS** de direction.
- e. **Penchez-vous TOUJOURS** en avant.



SI vous devez traverser une pente en dévers :

- a. Le dévers doit être inférieur à 6° pour éviter tout risque de basculement du fauteuil.
- b. **NE VOUS ARRÊTEZ PAS.**
- c. **Ne changez JAMAIS** de direction.



SI vous devez emprunter une rampe d'accès :

- a. Déplacez-vous lentement.
- b. Soyez attentif aux éventuels dénivelés.
- c. Montez ou descendez **TOUJOURS** une pente en ligne droite.
- d. Restez au centre de la rampe.

## VI. AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULEMENTS

### I. TRANSFERT 7 8

#### **AVERTISSEMENT**

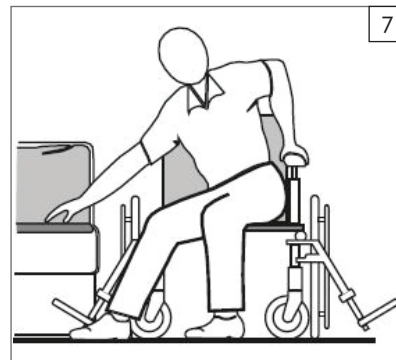
Il est dangereux de monter et de descendre du fauteuil lorsque vous êtes seul. Cela nécessite un bon équilibre et de l'agilité. Sachez qu'à chaque fois que vous montez ou descendez de votre fauteuil, il y a toujours un bref instant où celui-ci ne se trouve pas sous vous.

Pour éviter de tomber :

1. Travaillez avec le professionnel de santé qui vous suit pour apprendre les méthodes sûres de transfert.
  - a. Apprenez à bien positionner votre corps durant un transfert.
  - b. Faites-vous aider jusqu'à ce que vous sachiez monter et descendre seul de votre fauteuil en toute sécurité.
2. Avant de monter ou de descendre du fauteuil, pensez à bloquer les roues arrière.
3. Sachez que malgré cela, votre fauteuil peut glisser et/ou basculer. Les freins de stationnement des roues arrière empêchent le fauteuil de se déplacer durant un transfert.
4. Veillez à ce que les pneus soient correctement gonflés. Si les pneus sont mal gonflés, les freins de stationnement arrière adhéreront moins bien aux roues. (voir le tableau à la Section VII : G « Pneus ».)
5. Placez le fauteuil aussi près que possible du siège sur lequel vous voulez vous asseoir. Si possible, utilisez une planche de transfert.
6. Faites tourner les roues avant de sorte qu'elles soient situées le plus en avant possible.
7. Si vous le pouvez, enlevez les repose-pieds ou rabattez-les.
  - a. Faites attention de ne pas vous prendre les pieds dans l'espace situé entre les repose-pieds.
  - b. Évitez de prendre appui en mettant du poids sur les repose-pieds. Cela pourrait faire basculer le fauteuil.
8. Pensez à enlever ou à écarter les accoudoirs pour qu'ils ne vous gênent pas.
9. Veillez à vous placer le plus au fond possible du siège. Cela réduira le risque de voir le fauteuil basculer ou glisser.

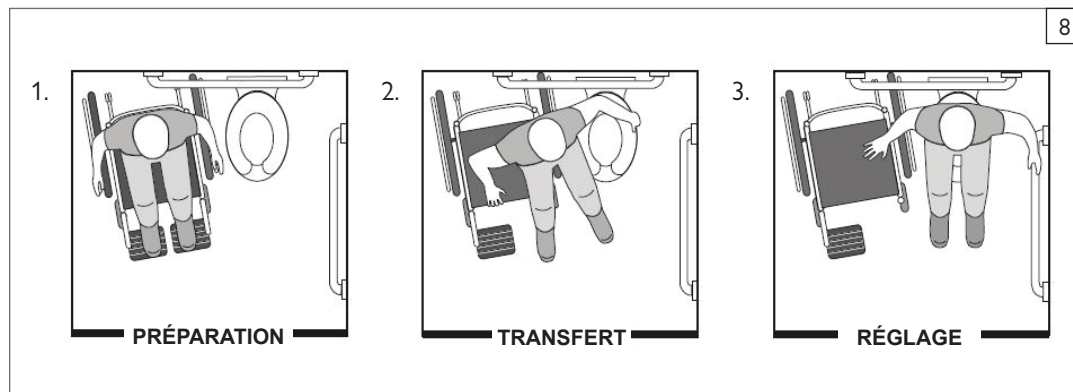
Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle de votre fauteuil susceptible d'entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

Position de transfert optimale



Avant de monter ou descendre du fauteuil :

1. Relevez ou enlevez les accoudoirs.
2. Écartez ou enlevez les repose-pieds.
3. Vérifiez d'avoir serré les freins d'immobilisation.



### J. TROTTOIRS ET MARCHES 9

#### **AVERTISSEMENT**

Avant de franchir un trottoir et de négocier la moindre marche, demandez TOUJOURS à vous faire assister. Le franchissement de trottoirs et de marches peut faire basculer le fauteuil et entraîner de graves blessures. En cas de doute quant à votre capacité à éviter ou à surmonter un obstacle, demandez toujours de l'aide. Soyez conscient de vos capacités et de vos limites personnelles. Approfondissez votre maîtrise du fauteuil uniquement en présence d'une tierce personne.

**Pour l'accompagnateur :** Toute personne susceptible d'aider l'utilisateur à franchir des trottoirs et des marches doit lire et respecter toutes les instructions et les avertissements adressés aux accompagnateurs et aux professionnels de la santé.

1. N'essayez pas de monter un trottoir ou une marche élevée (plus de 4 pouces [101 mm] de haut) À MOINS d'être accompagné. Votre fauteuil pourrait aller outre son point d'équilibre et basculer.
2. Lorsque vous montez et descendez un trottoir ou une marche, veillez toujours à avancer bien droit. Si vous montez ou descendez en angle, vous risquez de tomber ou de faire basculer le fauteuil.
3. N'oubliez pas que l'impact subi par votre fauteuil lorsque vous descendez un trottoir ou une marche, peut endommager votre fauteuil ou desserrer les fixations.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des risques de chute, de basculement ou de perte de contrôle de votre fauteuil susceptible d'entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.

## VI. AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ : CHUTES ET BASCULEMENTS

### K. MONTER UN TROTTOIR OU UNE MARCHÉ SIMPLE 9

#### AVERTISSEMENT

**Pour l'accompagnateur :** Suivez les étapes ci-dessous pour aider l'utilisateur à monter un trottoir ou une marche EN MARCHÉ ARRIÈRE :

1. Restez derrière le fauteuil.
2. Reculez jusqu'à ce que les roues arrière touchent le trottoir ou la marche. Tirez le dispositif vers le haut de sorte que les roues arrière viennent reposer sur le haut du trottoir ou de la marche.
3. Continuez à reculer jusqu'à ce que les roues avant aient dépassé la bordure du trottoir, et abaissez le dispositif pour le ramener à sa position de déplacement normale.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### L. DESCENDRE UN TROTTOIR OU UNE MARCHÉ SIMPLE 9

#### AVERTISSEMENT

**Pour l'accompagnateur :** Suivez les étapes ci-dessous pour aider l'utilisateur à descendre un trottoir ou une marche EN MARCHÉ AVANT :

1. Restez derrière le fauteuil.
2. Avant d'atteindre le bord du trottoir ou de la marche, faites légèrement basculer le fauteuil et tirez-le en arrière.
3. Lorsque le fauteuil est à son point d'équilibre, avancez lentement jusqu'à ce que les roues arrière atteignent le bord du trottoir ou de la marche. Laissez ensuite les roues arrière descendre lentement le long du trottoir ou de la marche.
4. Poussez le fauteuil jusqu'à ce que vous ayez vous-même descendu le trottoir ou la marche.
5. Une fois les roues arrière positionnées sécuritairement en bas du trottoir ou de la marche, inclinez le fauteuil vers l'arrière jusqu'à son point d'équilibre.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### M. ESCALIERS 10

#### AVERTISSEMENT

1. N'utilisez JAMAIS votre fauteuil dans les escaliers, À MOINS d'être accompagné. Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil.
2. Pour des raisons de sécurité, le franchissement d'un escalier exige la présence d'au moins 2 accompagnateurs.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### N. MONTER DES ESCALIERS 10

#### AVERTISSEMENT

1. Deux personnes au moins doivent être présentes pour monter un fauteuil et son occupant en haut d'un escalier.
2. Le fauteuil et son occupant doivent faire DOS à l'escalier.
3. La personne située à l'arrière dirige la manœuvre. C'est elle qui incline le fauteuil en son point d'équilibre.
4. Une deuxième personne placée à l'avant tient le fauteuil par une partie non amovible du châssis avant et soulève le fauteuil, en montant une marche à la fois.
5. Les deux personnes montent une marche à la fois, jusqu'en bas de l'escalier.

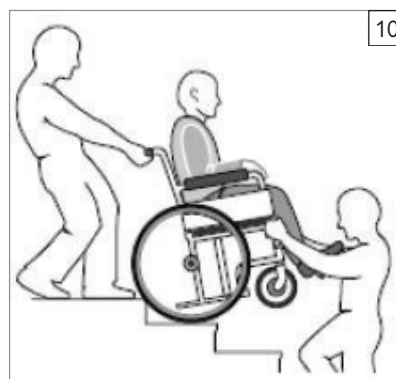
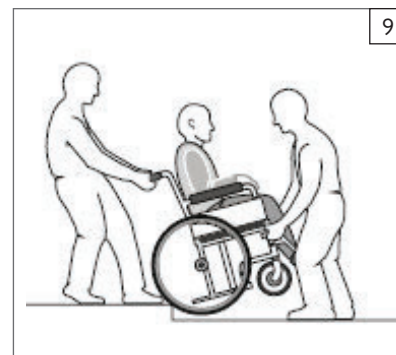
Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### O. DESCENDRE DES ESCALIERS 10

#### AVERTISSEMENT

1. Deux personnes au moins doivent être présentes pour descendre un fauteuil et son occupant en bas d'un escalier.
2. Le fauteuil et son occupant doivent descendre en faisant FACE à l'escalier.
3. La personne située à l'arrière dirige la manœuvre. Elle incline le fauteuil en son point d'équilibre et le fait avancer jusqu'au bord de la marche du haut.
4. La seconde personne se tient sur la troisième marche en partant du haut et attrape le châssis du fauteuil. Elle descend le fauteuil une marche à la fois en laissant à chaque fois les roues arrière reposer sur le rebord de la marche.
5. Les deux personnes descendent une marche à la fois, jusqu'en bas de l'escalier.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.



**A. ROULETTES ANTI-BASCULE****⚠ AVERTISSEMENT**

Les anti-basculants permettent de stabiliser votre fauteuil dans la plupart des conditions normales d'utilisation, évitant ainsi que celui-ci ne bascule vers l'arrière.

1. Sunrise recommande fortement l'utilisation de roulettes anti-bascul.
2. Lorsqu'elles sont en place (en position abaissée), les roulettes anti-bascul doivent être ENTRE 38 ET 51 mm (1-1/2 et 2 pouces) du sol.
  - a. Si elles sont plus hautes que 2 pouces (51 mm), elles n'empêcheront pas le fauteuil de basculer.
  - b. Si elles sont plus basses que 2 pouces (51 mm), elles risquent d'accrocher l'obstacle et d'entraîner le basculement du fauteuil ou la chute de l'utilisateur.
3. Si vous devez monter ou descendre un trottoir ou surmonter un obstacle, demandez à un accompagnateur de vérifier que les roulettes anti-bascul sont relevées et ne risquent pas d'entraver le passage et de compromettre la stabilité du fauteuil.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**B. ACCOUDOIRS****⚠ AVERTISSEMENT**

Les accoudoirs sont amovibles et ne sont pas prévus pour supporter le poids du fauteuil.

1. NE SOULEVEZ JAMAIS le fauteuil par les accoudoirs. Ceux-ci pourraient se détacher ou casser.
2. Soulevez toujours le fauteuil en saisissant des parties fixes, non amovibles du châssis.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**C. COUSSINS ET BASES DE SIÈGE SOUPLE****⚠ AVERTISSEMENT**

1. Les toiles de siège souples et les coussins en mousse standard du fauteuil Zippie n'ont pas été conçus pour soulager la pression.
2. Si vous souffrez d'escarres ou êtes un sujet à risque, peut-être aurez-vous besoin d'un système d'assise spécial ou d'un dispositif pour le contrôle de votre posture. Consultez le professionnel de santé qui vous suit pour savoir si un tel dispositif est nécessaire à votre bien-être.
3. L'utilisateur ne doit pas s'asseoir à même la toile du siège. Il convient de placer un coussin ou un autre type d'assise sur la toile de siège avant d'y prendre place.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**D. FIXATIONS****⚠ AVERTISSEMENT**

La plupart des vis, boulons et écrous de ce fauteuil sont des fixations ultra résistantes. L'utilisation de fixations inadéquates pourra nuire au bon fonctionnement de votre fauteuil.

1. N'utilisez QUE des fixations fournies par un revendeur Sunrise Medical agréé (ou de type et de résistance similaire, tels qu'indiqués sur les têtes).
  2. Des fixations trop ou pas assez serrées peuvent entraîner une défaillance ou endommager certains composants de votre fauteuil.
  3. Si les boulons ou les vis sont desserrés, resserrez-les tout de suite.
- REMARQUE - Pour des raisons de sécurité et de performance, il est recommandé de ne pas réutiliser les fixations.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**E. REPOSE-PIEDS****⚠ AVERTISSEMENT**

1. En leur point le plus bas, les repose-pieds doivent être AU MOINS à 2 pouces (51 mm) du sol. S'ils sont trop BAS, ils heurteront les obstacles que vous pourrez rencontrer en condition normale aux cours de vos déplacements. Votre fauteuil risquerait de s'arrêter brusquement et de basculer vers l'avant.
2. Pour éviter de trébucher ou de tomber lorsque vous montez ou descendez de votre fauteuil :
  - a. Veillez à ne pas vous coincer les pieds dans l'espace entre les repose-pieds.
  - b. Évitez de prendre appui en mettant du poids sur les repose-pieds, car le fauteuil pourrait basculer vers l'avant.
3. NE soulevez jamais le fauteuil par les repose-pieds. Ils sont amovibles et ne sont pas prévus pour supporter le poids du fauteuil. Soulevez toujours le fauteuil en saisissant des parties fixes, non amovibles du châssis.
4. N'ouvrez pas les portes en poussant avec les repose-pieds du fauteuil. Outre les risques d'usure prématurée, vous vous mettez en situation à risque.

Le non-respect de ces avertissements risquerait de vous faire tomber, basculer ou perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**F. ASSISE EXCENTRÉE (EN OPTION)****⚠ AVERTISSEMENT**

1. Tout changement dans le réglage avant/arrière du dossier est susceptible de modifier le point d'équilibre de votre fauteuil.
2. N'utilisez cette option qu'avec une solution d'assise excentrée vers l'avant, et non avec une toile de dossier standard.
3. À chaque fois que vous ajustez ou modifiez l'emplacement du dossier, le risque de basculement en arrière peut augmenter. Utilisez les anti-basculants jusqu'à ce que vous soyez habitué au changement et que vous ne risquez plus de basculer.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## VII. AVERTISSEMENTS : COMPOSANTS ET OPTIONS

### G. PNEUS

#### AVERTISSEMENT

Un bon gonflage prolongera la durée de vie de vos pneus et facilitera l'utilisation et les manœuvres de votre fauteuil.

1. N'utilisez pas votre fauteuil si l'un des pneus est sous ou sur-gonflé. Contrôlez hebdomadairement la pression des pneus en vous référant aux valeurs de gonflage indiquées sur le flanc du pneu.
2. Si la pression d'un pneu arrière est faible, le frein de stationnement de la roue correspondante risque de ne pas adhérer et de laisser la roue tourner à un moment où vous ne vous y attendez pas.
3. Une faible pression dans l'un des pneus risque de déporter le fauteuil, entraînant une perte de contrôle de celui-ci.
4. Un pneu surgonflé risque d'éclater.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

Pneus	Zippie Zone	Pressions ou plage de pressions recommandée	
		kPa	PSI
Pneumatique (12 pouces) (203 mm)	x	270	40
Pneumatique (16 pouces) (305 mm)	x	240	35
Pneumatique (20 pouces) (451 mm)	x	448	65
Pneumatique (22 pouces) (501 mm)	x	448	65
Pneumatique (24 pouces) (540 mm)	x	517	75
Pneumatique (26 pouces) (590 mm)	x	448	65
Assemblage haute pression (22 pouces) (501 mm)	x	690	100
Assemblage haute pression (24 pouces) (540 mm)	x	758	110
Assemblage haute pression (25 pouces) (559 mm)	x	758	110
Knobby V-Track - 24 pouces (540 mm)	x	448	65
Schwalbe Marathon (22 pouces) (501 mm)	x	586-1000	85-145
Schwalbe Marathon (24 pouces) (540 mm)	x	586-1000	85-145
Schwalbe Speed	x	586-1000	85-145
Schwalbe Marathon Plus Evol	x	586-1000	85-145

### H. SANGLE DE MAINTIEN (EN OPTION)

#### AVERTISSEMENT

La ceinture de positionnement sert essentiellement à soutenir votre posture. Elle peut également empêcher le glissement de l'utilisateur pendant l'utilisation du fauteuil. La ceinture de positionnement n'est pas une ceinture de sécurité homologuée et ne doit pas remplacer la ceinture de sécurité pendant le transport à bord des véhicules automobiles. Une mauvaise utilisation de la ceinture de positionnement peut entraîner de graves blessures, voire le décès de l'utilisateur. Si vous utilisez une ceinture de positionnement, respectez les recommandations suivantes :

1. S'assurer que l'occupant ne glisse pas du siège du fauteuil roulant. Cela pourrait comprimer sa cage thoracique ou entraîner une suffocation sous la pression de la ceinture.
2. Les ceintures doivent être bien ajustées sans être trop serrées, pour ne pas gêner la respiration. Vous devez être capable de glisser votre main ouverte, à plat, entre la ceinture et l'occupant du fauteuil.
3. Une cale pelvienne ou un dispositif similaire peut aider à maintenir l'utilisateur en place dans le siège. Communiquez avec le professionnel de la santé qui suit l'utilisateur pour savoir si un tel dispositif est nécessaire.
4. N'utilisez les ceintures qu'avec un utilisateur capable de réagir en cas de besoin. L'utilisateur doit être capable de détacher facilement la ceinture en cas d'urgence.
5. N'utilisez JAMAIS les ceintures pelviennes de sécurité :
  - a. Comme système de retenue de l'occupant du fauteuil. Cela nécessite une prescription médicale.
  - b. Si l'utilisateur est comateux ou agité.
  - c. Comme système de retenue dans un véhicule automobile. En cas d'accident ou d'arrêt brutal, l'utilisateur pourrait être éjecté du fauteuil. Les ceintures de fauteuils roulants n'ont pas été conçues pour amortir les chocs violents et l'utilisateur pourrait être blessé par la ceinture ou la sangle.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### I. BLOC MOTEUR (EN OPTION)

#### AVERTISSEMENT

N'installez pas un bloc moteur sur un fauteuil Zippie sans l'approbation préalable de Sunrise Medical.

1. Cela modifiera le point d'équilibre du fauteuil, qui risquera alors de basculer.
2. Cela altérera le châssis et annulera la garantie.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### J. POIGNÉES DE POUSSÉE (EN OPTION)

#### AVERTISSEMENT

Lorsque vous êtes accompagné, veillez à ce que le fauteuil soit doté de poignées.

1. Elles permettent à l'accompagnateur de tenir fermement l'arrière du fauteuil pour éviter qu'il ne bascule.
2. Vérifiez que les poignées de poussée ne tournent pas dans le vide et ne glissent pas.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.



**K. ESSIEUX À DÉCLENCHEMENT RAPIDE****⚠ AVERTISSEMENT**

1. N'utilisez pas le fauteuil avant d'avoir vérifié que les deux essieux à libération rapide sont enclenchés.
2. L'essieu n'est verrouillé qu'une fois que le bouton à déclenchement rapide sort complètement.
3. Un essieu déverrouillé risque de se détacher pendant l'utilisation du fauteuil, résultant en une chute, un basculement ou une perte de contrôle, pouvant blesser l'utilisateur ou toute autre personne.
4. Il convient de régulièrement nettoyer et inspecter les essieux à déverrouillage rapide afin de vérifier leur bon fonctionnement et de déceler tout éventuel signe d'usure ou de torsion. Changez-les si nécessaire.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**L. ROUE ARRIÈRE****⚠ AVERTISSEMENT**

Tout changement dans le montage des roues arrière est susceptible de modifier le point d'équilibre de votre fauteuil.

1. Plus vous avancez les essieux arrière, plus vous risquez de basculer en arrière.
2. Demandez au professionnel de santé qui vous suit quelle est la meilleure configuration des essieux arrière pour votre fauteuil. Ne modifiez pas la configuration SANS avoir préalablement consulté le professionnel de santé qui vous suit.
3. Après avoir modifié les essieux arrière, n'oubliez pas de régler les freins arrière en conséquence.
  - a. Si tel n'est pas le cas, les freins pourraient ne pas fonctionner.
  - b. Vérifiez que les bras de freinage, lorsqu'ils sont actionnés, s'enfoncent bien dans les pneus d'au moins 1/8 pouce (3 mm).

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**M. FREINS D'IMMOBILISATION ARRIERE (EN OPTION)****⚠ AVERTISSEMENT**

Les freins arrière n'ont pas été conçus pour ralentir ou stopper un fauteuil en déplacement. Ils servent à maintenir votre fauteuil immobilisé une fois que vous êtes à l'arrêt complet.

1. N'utilisez jamais les freins de stationnement arrière pour ralentir ou arrêter le fauteuil en déplacement. Vous pourriez tomber ou faire basculer votre fauteuil.
2. Pour empêcher les roues arrière de tourner, activez les deux freins de stationnement arrière lorsque vous montez ou descendez de votre fauteuil.
3. Si la pression d'un pneu arrière est faible, le frein du pneu en question pourrait ne pas accrocher et laisserait la roue tourner à un moment où vous ne vous y attendez pas.
4. Vérifiez que les bras de freinage, lorsqu'ils sont actionnés, s'enfoncent bien dans les pneus d'au moins 1/8 pouce (3 mm). Si tel n'est pas le cas, les freins pourraient ne pas fonctionner.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**N. SYSTÈMES D'ASSISE MODIFIÉS****⚠ AVERTISSEMENT**

L'utilisation d'un système d'assise non approuvé par Sunrise Medical pourrait avoir une incidence sur le point d'équilibre de votre fauteuil. Et pourrait le faire basculer.

1. Ne modifiez pas le système d'assise de votre fauteuil sans avoir PRÉALABLEMENT consulté votre revendeur Sunrise Medical agréé.
2. L'utilisation d'un système d'assise non approuvé par Sunrise Medical pourrait avoir une incidence sur le mécanisme de pliage de votre fauteuil.
3. Il est interdit d'utiliser un système d'assise non fourni par Sunrise Medical lors d'un transit.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**O. OPTION TRANSIT****⚠ AVERTISSEMENT**

1. Utilisez des systèmes d'arrimage et de retenue conformes à la norme SAE J2249 Pratique recommandée – Systèmes d'arrimage et de retenue prévus à bord des véhicules à moteur. N'utilisez pas de systèmes de retenue conçus pour reposer sur la structure du fauteuil lors du transfert de l'occupant dans un véhicule.
2. Le fauteuil a été soumis à des tests dynamiques lorsque positionné face à la route, dans un impact frontal à 30 mph (48 km/h). Le fauteuil doit toujours faire face à la route pendant le transport.
3. Afin d'éviter toute blessure potentielle aux occupants d'un véhicule, enlevez et placez séparément les accessoires habituellement fixés au fauteuil, tels que le plateau et le matériel respiratoire.
4. Ne comptez jamais sur les seuls dispositifs de maintien de posture ou de positionnement pour maintenir l'occupant du fauteuil roulant.
5. Ne modifiez et ne remplacez jamais les pièces du châssis, les composants ou le siège du fauteuil.
6. Les arrêts ou impacts brutaux risquent d'endommager la structure du fauteuil. Ne réutilisez pas un fauteuil ayant été impliqué dans un accident de la route.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

**P. TOILE DE REVÊTEMENT****⚠ AVERTISSEMENT**

1. Si la toile du siège ou du dossier présente des signes d'usures, remplacez-la dès que possible. Si tel n'est pas le cas, le siège pourrait se détériorer.
2. Le tissu de la sangle finira par s'user avec le temps. Vérifiez que le tissu n'est pas effiloché, usé ou détendu à hauteur des trous de rivet.
3. Évitez de vous laisser tomber dans le siège. Cela détendra la toile et vous obligera à l'inspecter et à la changer plus souvent.
4. Un lavage excessif ou une trop grande humidité aura pour effet de réduire l'efficacité du tissu ignifugé de la toile.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

## VII. AVERTISSEMENTS : COMPOSANTS ET OPTIONS

### Q. DOSSIER À TENSION RÉGLABLE

#### AVERTISSEMENT

Le dossier à tension réglable est un dossier polyvalent destiné à remplacer la garniture de toile du fauteuil roulant. Il a été conçu pour fournir un support simple, confortable, et efficace afin d'optimiser la fonction et d'accroître la tolérance à la position assise. En outre, il est léger, durable et facile à utiliser.

Sunrise Medical recommande de consulter un médecin ou un thérapeute spécialisé dans l'assise et le positionnement afin de déterminer si le dossier à tension réglable est approprié pour l'utilisateur. Seul un détaillant Sunrise Medical agréé est habilité à installer les dossiers.

**Poids maximum de l'utilisateur : 165 lbs (75 kg.)**

#### AVERTISSEMENT

**L'installation d'un support dorsal sur un fauteuil roulant peut avoir une incidence sur son centre de gravité. Cela pourrait faire basculer le fauteuil en arrière et éventuellement entraîner des blessures.**

**Évaluez toujours la nécessité d'ajouter des anti-basculants au fauteuil roulant afin d'améliorer sa stabilité.**

#### AVERTISSEMENT

**Ne poussez ou ne soulever pas le fauteuil en l'attrapant par le dossier à tension réglable. Le dossier pourrait se détacher accidentellement du fauteuil.**

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### R. DOSSIER PLIANT ET INCLINABLE

#### AVERTISSEMENT

Ne réglez l'inclinaison du dossier que lorsque vous êtes dans une position sûre et stable. Ce réglage augmente le risque d'instabilité et de basculement.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### S. ARRIÈRE DE L'ASSISE

#### AVERTISSEMENT

**Le réglage de la profondeur de la partie arrière de l'assise pourrait entraîner le déplacement du tube de suspension à une position où il pourrait entrer en contact avec l'utilisateur et causer des lésions cutanées ou d'autres blessures graves.**

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### T. TUBES DE LOGEMENT DES ANTI-BASculANTS

#### AVERTISSEMENT

**Les tubes de logement des anti-basculants sont conçus pour se déplacer avec l'écrou d'essieu et sont montés dans nos usines.**

1. N'essayez pas de modifier l'emplacement des tubes de logement des anti-basculant ou de les retirer SANS avoir préalablement consulté votre détaillant agréé Sunrise Medical.
2. L'utilisation d'un système anti-basculant non approuvé par Sunrise Medical peut compromettre le centre de gravité du fauteuil et entraîner une chute ou le basculement.

Le non-respect de ces avertissements pourrait endommager votre fauteuil roulant ou vous faire tomber, vous faire basculer ou vous faire perdre le contrôle de votre fauteuil, entraînant de graves blessures pour vous ou toute autre personne.

### AVERTISSEMENT

Il incombe au propriétaire du fauteuil et/ou à l'aidant de confier les réglages et la configuration à un technicien qualifié appliquant les recommandations émises par un professionnel de santé. Le fauteuil roulant peut nécessiter des contrôles périodiques de sécurité et de fonctionnement, ainsi que des réglages sans outils qui peuvent être effectués par l'utilisateur, l'aidant ou le détaillant Sunrise Medical agréé. Utilisez toujours pour ce fauteuil des pièces et/ou accessoires recommandés par Sunrise Medical.

## A. INTRODUCTION

1. Un bon entretien améliorera la performance et prolongera la durée de vie de votre fauteuil.
2. Nettoyez votre fauteuil régulièrement et profitez-en pour vérifier que les pièces ne sont pas desserrées ni usées. Ceci facilitera la manipulation de votre fauteuil. Pour le nettoyage, utilisez un détergent doux et des chiffons.
3. Le cas échéant, faites réparer ou remplacer toute pièce desserrée, usée, tordue ou endommagée **avant d'utiliser votre fauteuil**. Utilisez TOUJOURS des pièces et/ou accessoires recommandés ou approuvés par Sunrise Medical.
4. Pour protéger votre investissement, confiez toujours l'entretien majeur et les réparations à votre détaillant agréé de Sunrise Medical.
5. Inspectez et entretenez votre fauteuil conformément au tableau de maintenance fourni.
6. En cas de problème, commandez les pièces auprès de votre détaillant agréé Sunrise Medical et confiez à ce dernier les inspections et les réparations avant de réutiliser votre fauteuil.
7. À chaque année, procéder à une inspection complète et à un contrôle de sécurité de votre fauteuil par un détaillant agréé de Sunrise Medical.

## B. CONTRÔLES DE SÉCURITÉ ESSENTIELS

1. Pression des pneus :  
Vérifiez la pression des pneus au moins UNE FOIS PAR SEMAINE. La pression des pneus est indiquée sur le flanc des pneus. Si les pneus sont sous-gonflés, la performance des freins est réduite.
2. Essieux et manchons d'essieux :  
Lorsque vous vérifiez les essieux et gaines d'essieux tous les six mois, profitez-en pour vérifier qu'ils sont propres et bien serrés. Des gaines desserrées sont susceptibles d'endommager la plaque d'essieu et de compromettre la bonne performance de votre fauteuil.

## C. NETTOYAGE

1. Peinture
  - a. Nettoyez les surfaces peintes avec de l'eau savonneuse ou un détergent doux au moins une fois par mois.
  - b. Protégez la peinture en appliquant une couche de cire non abrasive tous les trois mois.
2. Essieux et pièces mobiles
  - a. TOUTES LES SEMAINES, nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles avec un chiffon humide (et non mouillé).
  - b. Essuyez ou enlevez les peluches, poussières ou salissures accumulées autour des essieux et des pièces mobiles.
3. Toile
  - a. Lavage à la main (le lavage à la machine risque d'abîmer le tissu).
  - b. Laissez sécher naturellement. NE séchez PAS en sèche-linge car la chaleur détériore le tissu.
4. Garniture à tension réglable
  - a. Pour nettoyer la partie centrale, retirez-la du fauteuil roulant. Nettoyez-la avec un chiffon propre et de l'eau savonneuse. Laissez sécher complètement dans un endroit chaud et sec. La coque du dossier ne doit normalement pas nécessiter plus d'entretien.
  - b. Pour nettoyer le système de sangles, retirez les sangles du fauteuil roulant. Les sangles peuvent être légèrement trempées ou essuyées avec un chiffon et du savon.
5. Entretien élémentaire - Matériel disponible dans le commerce
  - a. Pompe à air
  - b. Jauge de pression de pneu

- c. Chiffon de nettoyage ou en coton
- d. Lubrifiant à base de Téflon®
- e. Détergent doux

**REMARQUE** - Il n'est pas nécessaire de graisser ou d'huiler le fauteuil.

## D. LISTE DE CONTRÔLE DE SÉCURITÉ

Hebdomadaire	Mensuel	3 mois	6 mois	Annuel	Sécurité et vérification du fonctionnement
<input checked="" type="checkbox"/>					Niveau de pression des pneus
<input checked="" type="checkbox"/>					Freins de stationnement
		<input checked="" type="checkbox"/>			Inspection visuelle afin de détecter la quincaillerie desserrée ou mal fixée
			<input checked="" type="checkbox"/>		Accoudoirs
			<input checked="" type="checkbox"/>		Essieux et gaines d'essieux
		<input checked="" type="checkbox"/>			Essieux à déclenchement rapide
		<input checked="" type="checkbox"/>			Roues, pneus et rayons
		<input checked="" type="checkbox"/>			Roues avant
		<input checked="" type="checkbox"/>			Anti-basculants
			<input checked="" type="checkbox"/>		Châssis, tubes de carrossage et croisillon
	<input checked="" type="checkbox"/>				Toile
				<input checked="" type="checkbox"/>	<b>Service fourni par un détaillant agréé de Sunrise Medical</b>

**REMARQUE** – L'utilisateur (ou l'accompagnateur) doit procéder à ces vérifications sur une base hebdomadaire et mensuelle pour garantir la sécurité du dispositif. En cas de dysfonctionnement d'un élément, veuillez contacter votre revendeur agréé Sunrise Medical.

## E. TABLEAU DE DÉPANNAGE

Symptômes	Le fauteuil tire vers la gauche	Le fauteuil tire vers la droite	Le fauteuil est instable	Virages lents	Grincements et claquements	Flottement des roues avant	Solution
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>			Vérifiez que la pression des pneus est correcte et qu'elle est la même pour les deux roues arrière et les deux roues avant.
			<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	Vérifiez que les écrous et boulons soient bien serrés.
			<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		Vérifiez que les rayons et raccords sont bien serrés sur les roues radiales.
					<input checked="" type="checkbox"/>		Passez du lubrifiant Tri-Flow (à base de Téflon®) entre les organes de connexion et les différentes pièces.
	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	Vérifiez que les fourches des roues sont correctement réglées. Reportez-vous aux instructions relatives au réglage des fourches de roues.

## VIII. UTILISATION ET ENTRETIEN

### F. MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES ARRIÈRE 1 2

#### **AVERTISSEMENT**

**N'utilisez pas le fauteuil AVANT d'avoir vérifié que les deux essieux à déclenchement rapide sont verrouillés. Un essieu déverrouillé risquerait de se détacher pendant le maniement du fauteuil et de provoquer une chute.**

**REMARQUE**– Les procédures de montage et de réglage décrites ci-après sont plus faciles à effectuer en posant le fauteuil sur une surface plane, comme un établi ou une table.

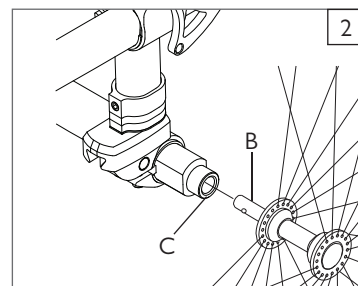
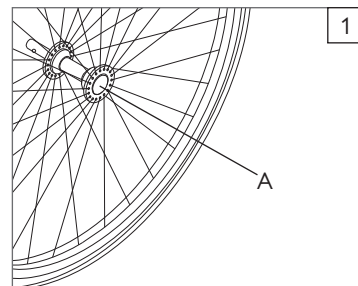
#### 1. Pour installer la roue

- a. Faites complètement ressortir le bouton (A) à libération rapide.
- b. Insérez l'essieu (B) dans le moyeu de la roue arrière.
- c. Maintenez le bouton (A) enfoncé tout en faisant glisser l'essieu (B) dans la prise de carrossage (C).
- d. Lâchez le bouton pour enclencher l'essieu à l'intérieur de la prise de carrossage. Ajustez l'essieu si celui-ci ne verrouille pas. Voir Section IX : E.
- e. Répétez ces étapes pour l'autre roue.

#### 2. Pour retirer la roue

- a. Faites complètement ressortir le bouton (A) à libération rapide.
- b. Retirez la roue en faisant glisser l'essieu (B) hors de la prise de carrossage (C).
- c. Répétez ces étapes pour l'autre roue.

**REMARQUE**– L'essieu n'est verrouillé qu'une fois que le bouton à libération rapide sort complètement (A). Tirez sur la roue pour vérifier que l'essieu est bien enclenché.

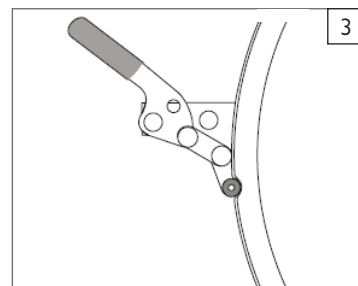


### G. FREINS D'IMMOBILISATION 3

#### **AVERTISSEMENT**

Les freins de stationnement sont installés en usine et doivent être ajustés par votre technicien qualifié. Inspectez les freins d'immobilisation conformément au calendrier de maintenance. N'utilisez pas votre fauteuil AVANT d'avoir vérifié le bon fonctionnement des deux freins d'immobilisation. Un frein d'immobilisation mal réglé risque de laisser votre fauteuil se déplacer ou tourner de manière inattendue.

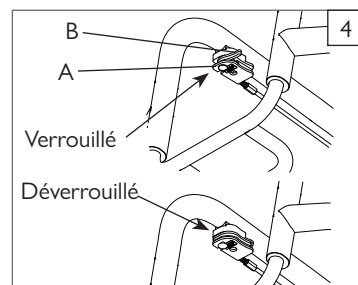
Les freins de stationnement doivent être ajustés après s'être assuré que les pneus sont gonflés à la bonne pression. Lorsque le frein est serré, pour fonctionner efficacement, son bras doit s'enfoncer dans le pneu d'au moins 3 mm (1/8 de pouce). S'il apparaît que les freins d'immobilisation patinent ou ne fonctionnent pas correctement, contactez votre revendeur Sunrise Medical agréé pour les faire régler.



### H. BLOQUE-MOYEU

#### Actionner le bloque-moyeu 4

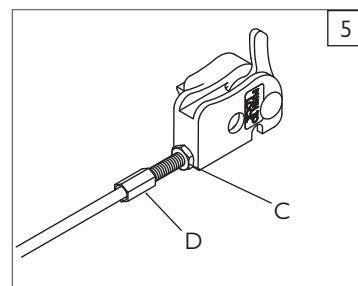
1. Pour bloquer les roues arrière, enfoncez le bouton A. Le levier B bascule vers l'extérieur.
2. Pour débloquer les roues arrière, renforcez le levier B jusqu'à ce que le bouton A ressorte. Chaque levier bloque un côté du fauteuil. Pour bloquer les deux roues, vous devez enfoncer les deux boutons.



**REMARQUE** - N'enclenchez pas le bloque-moyeu pendant le déplacement du fauteuil.

#### Réglage des câbles 5

1. Desserrez le contre-écrou (C) à l'aide d'une clé de 10 mm.
2. Tournez la vis de réglage (D) vers l'intérieur ou l'extérieur, selon les besoins. Tournez la vis vers le logement pour desserrer le câble. Tournez la vis dans le sens opposé au logement pour serrer le câble.
3. Resserrez le contre-écrou (C).
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour l'autre côté du fauteuil, si nécessaire.



### I. PROTÈGE-VÊTEMENT 5 6

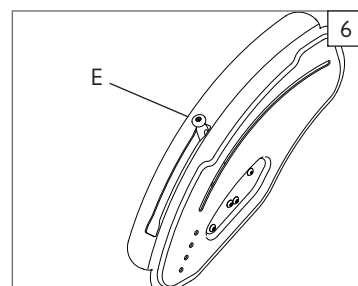
#### Fonctionnement :

1. Pour verrouiller, soulevez la poignée (E) et tirez le levier vers le dossier jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
2. Pour déverrouiller, soulevez la poignée (E) et faites-la glisser vers l'avant du protège-vêtement jusqu'à ce qu'elle revienne à sa position.

#### Réglage des câbles

Remarque : Les câbles de réglage se trouvent à l'arrière du protège-vêtement.

1. Desserrez le contre-écrou (C) à l'aide d'une clé de 10 mm.
2. Tournez la vis de réglage (D) vers l'intérieur ou l'extérieur, selon les besoins. En tournant la vis vers le haut, vous desserrez le câble. En la tournant vers le bas, vous tendez le câble.
3. Resserrez le contre-écrou (C).
4. Répétez les étapes 1 à 3 pour l'autre côté du fauteuil, si nécessaire.



**J. ROULETTES ANTI-BASCULE** 7 8

Sunrise Medical recommande l'utilisation d'anti-basculants pour tous ses fauteuils. Pour l'installation des anti-basculants, le couple de serrage est de 7 Nm [62 pouces/lbs].

**1. Insertion des anti-basculants dans le récepteur**

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (F) de l'anti-basculant de sorte que les deux goupilles de déverrouillage se rétractent vers l'intérieur.
- Insérez le montant de la roulette anti-basculante (G) dans le logement prévu à cet effet (H).
- Tournez le montant de la roulette anti-basculante jusqu'à ce que la goupille de déverrouillage apparaisse à travers le tube de logement.
- Insérez l'autre anti-basculant de la même façon.

**2. Réglage des anti-basculants**

Vous devrez éventuellement élever ou abaisser les anti-basculants pour obtenir une bonne garde au sol et éviter les obstacles de 1-1/2 à 2 pouces (38 to 51 mm) de hauteur.

Appuyez sur le bouton de libération des roulettes anti-basculante (I) pour que les deux goupilles de déverrouillage se rétractent vers l'intérieur. Abaissez ou élevez les anti-basculants à la hauteur désirée, dans l'un des trois trous pré-perçés (J). Relâchez le bouton. Ajustez le deuxième anti-basculant de la même façon. Les deux roulettes anti-basculante doivent être exactement à la même hauteur.

**3. Relever les anti-basculants**

Vous devez rabattre les anti-basculants vers le haut chaque fois qu'un accompagnateur pousse votre fauteuil et quand vous voulez franchir des obstacles ou monter des bordures de trottoirs. Enfoncez le bouton arrière (F) de l'anti-basculant. Tout en maintenant le bouton enfoncé, faites pivoter l'anti-basculant vers le haut. Relâchez le levier et faites la même chose pour l'autre roulette anti-basculante. N'oubliez pas de redescendre les montants des roulettes anti-basculante après votre manœuvre.

**K. ACCOUDOIRS REGLABLES A MONTANT UNIQUE (en option)** 9**1. Installation**

- Faites glisser le montant extérieur dans le tube de logement monté sur le châssis du fauteuil.
- L'accoudoir s'enclenche automatiquement.

**2. Réglage de la hauteur**

- Pivotez le levier de déverrouillage de réglage de la hauteur (2) jusqu'à la deuxième butée.
- Montez ou baissez l'accoudoir à la hauteur désirée.
- Ramenez le levier en position verrouillée contre le montant.
- Poussez l'accoudoir (4) jusqu'à enclenchement du montant supérieur.

**3. Retrait de l'accoudoir**

- Tirez le levier 3 et soulevez l'accoudoir dans son intégralité.

**4. Installation de l'accoudoir**

- Remplacez l'accoudoir dans le tube de logement.
- Vérifiez que le levier de libération (3) se réenclenche en position verrouillée contre le montant.

**L. ACCOUDOIRS REMBOURRÉS RABATTABLES (en option)** 10 11

Les accoudoirs rabattables peuvent se détacher ou se rabattre pour vous permettre de monter ou descendre latéralement du fauteuil. Vous pouvez régler leur hauteur, jusqu'à 6 pouces (152 mm) par paliers de 1 pouce (25 mm) en insérant les vis (A) dans les trous pré-perçés dans le montant de l'accoudoir, à la hauteur désirée. Les accoudoirs escamotables et amovibles s'insèrent dans le tube de logement (B), à l'arrière.

**Réglage de l'angle d'inclinaison**

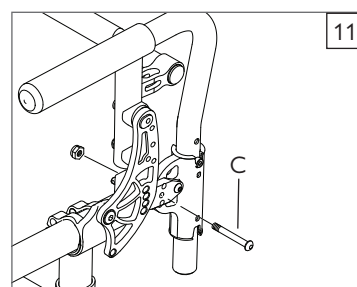
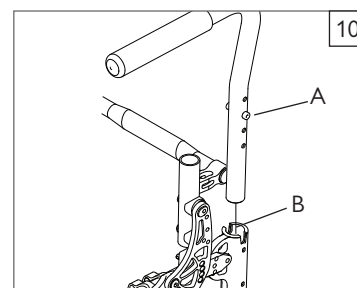
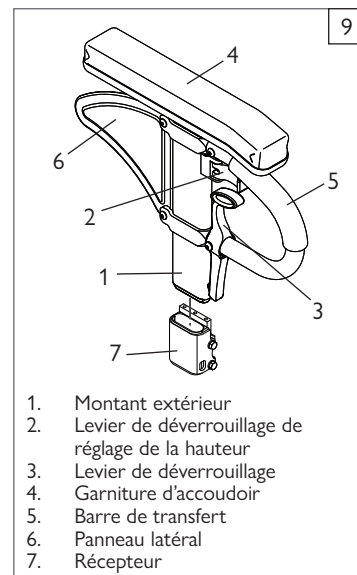
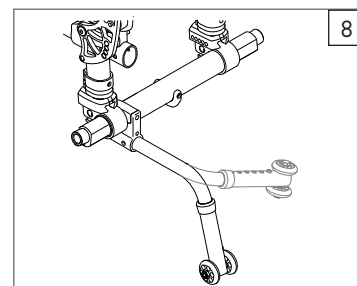
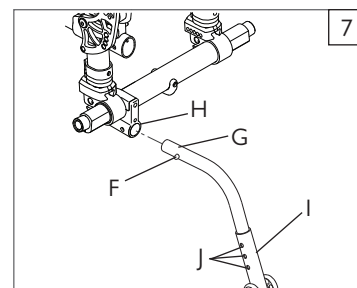
Pour modifier l'angle d'inclinaison, retirez le boulon (C), réglez à l'angle désiré. Revissez les boulons.

Les accoudoirs rembourrés escamotables ont pour fonction première de permettre à l'utilisateur de reposer ses avant-bras. Il convient de ne pas prendre appui sur les accoudoirs lors des transferts. Vous devriez toujours retirer ou escamoter les accoudoirs pendant les transferts pour éviter qu'ils ne gênent. Les accoudoirs ne sont pas prévus pour supporter tout le poids de l'utilisateur, comme lors des transferts.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures graves, compromettre l'intégrité du fauteuil et annuler la garantie.

**⚠ AVERTISSEMENT**

Les accoudoirs matelassés escamotables ne sont pas destinés à faciliter les transferts. Ils doivent être escamotés avant de monter ou de descendre du fauteuil roulant. Le non-respect répété de ces consignes peut compromettre l'intégrité du fauteuil et annuler la garantie.

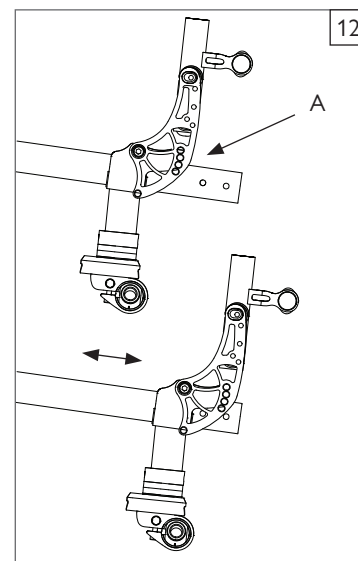




## VIII. UTILISATION ET ENTRETIEN

### M. DOSSIER RÉGLABLE EN PROFONDEUR 12

Le dossier peut être réglé en profondeur. Pour cela, il suffit de desserrer les deux boulons situés de chaque côté de la plaque du dossier (4 boulons au total) (A) et de faire coulisser le dossier. Une fois que les deux côtés (droite et gauche) sont positionnés et bien alignés, resserrez les boulons (A) au couple spécifié.

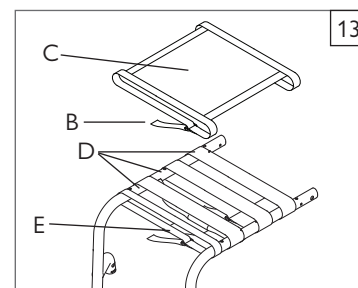


### N. RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA TOILE D'ASSISE 13

La tension du siège (C) peut être réglée. Pour cela, desserrez la bande autoagrippante avant (B) et libérez-la jusqu'à obtention de la profondeur souhaitée. Une fois la longueur du siège réglée, retendez la bande autoagrippante avant (B).

Pour augmenter la profondeur, dépliez la bande autoagrippante (B) afin d'ajouter un ou deux centimètres supplémentaires.

Serrez les sangles du cadre (D et E) avant de replacer la toile d'assise (C).



## O. DOSSIER À TENSION RÉGLABLE 14 15 16 17

### Installation du dossier à tension réglable

1. Enfilez les bandes à fermeture autoagrippante (F) par-dessus les montants du dossier. Veillez à mettre au moins une sangle sous la barre de dossier (si vous utilisez un fauteuil roulant rigide).
2. Serrez les sangles correctement selon la tension désirée. Ne tendez PAS TROP les bandes pour éviter d'appliquer inutilement une tension excessive sur les montants du dossier (G).
3. Si vous utilisez des poignées de poussée escamotables, enfiler la bande à fermeture autoagrippante (H) à travers les fentes avant des poignées de poussée (I). Si vous utilisez des poignées de poussée intégrées (J), enfiler les bandes par en-dessous.
4. Placez la housse du dossier au niveau désiré et passez le rabat arrière du système d'attache à fermeture autoagrippante par-dessus le dossier (K). Le logo Zippie doit être droit, au dos du dossier.
5. Posez enfin la protection du dossier (rabat central) à plat sur la partie à fermeture autoagrippante du siège afin de le maintenir en place (L).

### Réglage du dossier à tension réglable

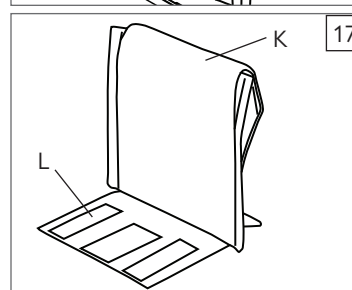
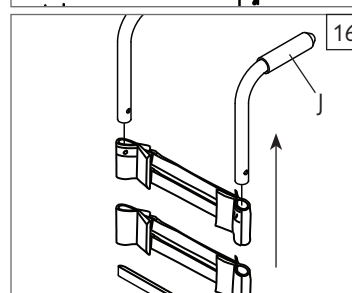
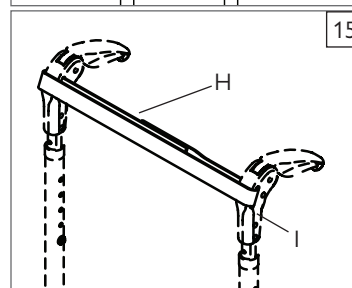
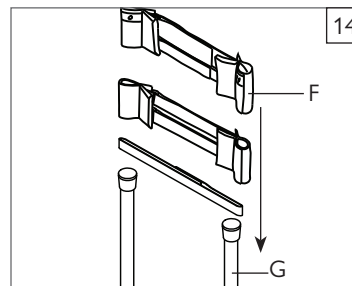
Il est recommandé d'utiliser des anti-basculants pendant la réalisation des réglages. Veillez à ce que les anti-basculants soient déployés et verrouillés afin d'éviter que le fauteuil ne bascule vers l'arrière.

1. L'utilisateur peut prendre place sur le fauteuil roulant. Serrez les freins d'immobilisation.
2. Depuis l'arrière du fauteuil, l'accompagnateur peut soulever le rabat central (vanity flap) pour accéder au mécanisme de sangles. Réglez la tension des sangles pour obtenir un équilibre optimal et un bon alignement du tronc de l'utilisateur. Vérifiez que la bande à fermeture autoagrippante recouvre l'autre bande d'au moins 2 pouces (51 mm). Appuyez fermement sur les bandes à fermeture autoagrippante pour garantir une bonne adhésion.
3. Une fois les réglages terminés, remettez la protection du dossier en place.



### AVERTISSEMENT

**Tout changement effectué sur les sangles aura un impact sur le centre de gravité. Il est recommandé d'avoir un accompagnateur placé derrière le fauteuil le temps que l'utilisateur s'habitue au changement pour éviter tout risque de basculement.**



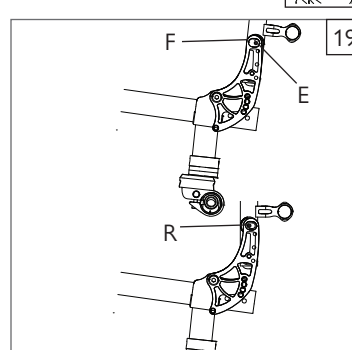
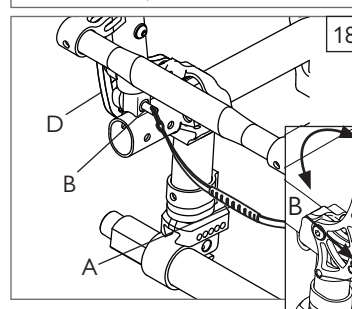
## P. RÉGLAGE DE L'INCLINAISON 18 19 20 21

### Pliage et dépliage du dossier 18

1. Libérez le dossier en tirant le cordon de déverrouillage (A) d'un geste bref.
2. Tout en maintenant une certaine pression sur le cordon de déverrouillage, faites pivoter le dossier à l'angle désiré ou en position rabattue.
3. Relâchez le cordon pour verrouiller le dossier. La goupille (B) s'insère dans l'orifice le plus proche (C) de la plaque du dossier (D).

**ATTENTION** – Vérifiez que les goupilles (B) sont bien engagées des deux côtés, dans les deux plaques de réglage du dossier (D). Testez le dossier pour vérifier que tout est bien en place.

**ATTENTION** – Lorsque vous modifiez l'angle d'inclinaison du dossier de votre fauteuil roulant, les plaques de dossier doivent être réglées exactement à la même position des deux côtés.



### Réglage des options du dossier 19

La plaque de fixation du dossier peut être réglé dans deux positions : vers l'avant et vers l'arrière. Pour modifier la position de la plaque de dossier, retirez le boulon (E) et faites pivoter la plaque vers l'avant ou vers l'arrière. Réinsérez le boulon dans sa nouvelle position et serrez-le. Suivez ensuite les instructions de la section « Pliage et dépliage du dossier ».

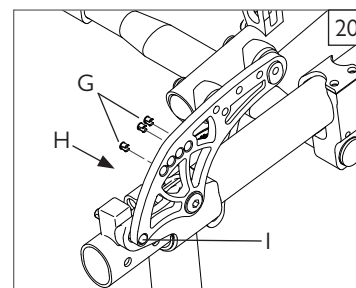
**F= Montage vers l'avant, R= Montage vers l'arrière**

## VIII. UTILISATION ET ENTRETIEN

### Caches des orifices pré-perçés 20


Les caches permettent de boucher les orifices inutilisés de la plaque de fixation du dossier. Cela vous permet de toujours replacer le dossier au même angle lorsque vous le dépliez.

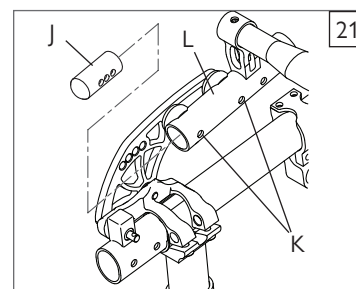
1. Déterminez quels orifices de la fixation vous ne souhaitez pas utiliser.
2. Insérez les caches (G) dans les trous pré-perçés de la plaque (H).
3. Pour permettre au fauteuil de verrouiller en position pliée, ne bouchez pas le tout dernier trou du bas (I).



### Butée de réglage du dossier 21

La butée préréglée permet de bloquer le dossier à l'angle souhaité. Le gabarit de perçage de la butée de réglage du dossier correspond au gabarit de perçage de la plaque du dossier (4 trous pour chaque pièce).

1. Déterminez la position souhaitée de la butée.
2. Retirez la vis à tête bombée inférieure (K) de la plaque et desserrez légèrement la vis supérieure (K).
3. Ajustez la butée de réglage du dossier (J) dans le cadre du dossier (L) à la position souhaitée.
4. Insérez les fixations de la plaque de dossier (K) et resserrez à 7 Nm [62 pouces/lbs]. 
5. Répétez de l'autre côté. Assurez-vous de régler les deux côtés à la même position de butée



## Q. INSTALLATION DU COUSSIN

Placez le coussin sur la toile d'assise avec la fermeture autoagrippante vers le bas. Le côté biseauté du coussin doit être placé vers l'avant. Appuyez fermement pour maintenir en place.

## R. CONSEILS D'ENTREPOSAGE

1. Entrez votre fauteuil dans un endroit propre et sec. Cela évitera l'apparition de rouille et de corrosion sur votre fauteuil.
2. Avant de réutiliser votre fauteuil après une période d'entreposage, vérifiez son bon fonctionnement. Inspectez tous les éléments indiqués au « tableau de maintenance ».
3. Si vous avez entreposé votre fauteuil au-delà de trois mois, faites-le inspecter par un détaillant agréé de Sunrise Medical avant de le réutiliser.

## S. INSPECTION

Une fois que le fauteuil est assemblé et réglé, il devrait avancer sans gêne. Tous les accessoires doivent également fonctionner correctement. Si vous détectez une anomalie, suivez la procédure suivante :

- a. Référez-vous aux sections Configuration et Contrôle, ainsi qu'au manuel d'instructions et assurez-vous que le fauteuil a été correctement préparé.
- b. Consultez le guide de dépannage.
- c. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Sunrise Medical agréé. Si, après avoir contacté votre revendeur, vous avez encore des problèmes, contactez le service client de Sunrise Medical. Pour connaître les coordonnées de votre détaillant agréé ou du département du service à la clientèle de Sunrise Medical, reportez-vous à la page d'introduction de ce document.

## ⚠ AVERTISSEMENT

Il incombe au propriétaire de confier les réglages et la configuration à un technicien qualifié exécutant les recommandations émises par un professionnel de santé. La révision et/ou les réglages doivent être conformes aux recommandations émises par un professionnel de santé. Utilisez toujours pour ce fauteuil des pièces et/ou des accessoires recommandés et approuvés par Sunrise Medical. La révision et/ou les réglages nécessitant l'utilisation d'outils doivent être effectués exclusivement par un détaillant Sunrise Medical agréé appliquant les recommandations émises par un professionnel de santé.

### A. RÉVISION EFFECTUÉE PAR UN REVENDEUR AGRÉÉ

1. Au moins une fois par an, faites faire une révision complète de votre fauteuil et un contrôle de sécurité par un revendeur agréé Sunrise Medical. La liste ci-contre énumère les outils essentiels pour un bon entretien.
2. Serrage dynamométrique - le serrage dynamométrique correspond au serrage optimal devant être appliqué à une fixation particulière. Il est important de respecter les valeurs de couple de serrage indiquées.
3. Si vous décele la présence d'une pièce desserrée, usée, tordue ou endommagée, réparez-la ou remplacez-la par une pièce approuvée **avant de faire réviser votre fauteuil**.
4. Tous les travaux d'entretien et de réparation doivent être effectués par un détaillant Sunrise Medical agréé.

### B. CONSEILS D'ENTRETIEN

#### 1. Serrage dynamométrique :

Le serrage dynamométrique correspond au serrage optimal devant être appliqué à une fixation particulière. Il est important de respecter les valeurs de couple de serrage indiquées. En l'absence d'indication spécifique, appliquez les couples de serrage suivants : Fixations M5 = 5 Nm [44 in-lbs], Fixations M6 = 7 Nm [62 in-lbs], Fixations M8 = 10 Nm [88 in-lbs]. Pour tous les autres éléments de fixation, le couple de serrage doit être de 6,8 Nm [60 in-lbs].

#### 2. Détaillant et matériel nécessaire :

Rendez-vous sur [www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com) pour accéder aux manuels des pièces détachées, fiches d'instructions et tutoriels qui seront très utiles pour les éventuelles réparations de votre fauteuil Zippie.

### C. NETTOYAGE

#### 1. Peinture

- a. Nettoyez les surfaces peintes avec de l'eau savonneuse ou un détergent doux.
- b. Protégez la peinture en appliquant une couche de cire d'auto non abrasive.

#### 2. Essieux et pièces mobiles

- a. Nettoyez autour des essieux et des pièces mobiles avec un chiffon humide (non mouillé).
- b. Essuyez ou enlevez les peluches, poussières ou salissures accumulées autour des essieux et des pièces mobiles.
- c. Pour la lubrification, N'UTILISEZ PAS une huile 3-en-Un ou WD-40®. Utilisez exclusivement un lubrifiant à base de Téflon® pour ce fauteuil roulant.

### D. ESSIEU ARRIÈRE

Le réglage le plus important sur votre fauteuil Zippie est le positionnement de l'essieu arrière. Cet essieu détermine le centre de gravité et le carrossage.

#### 1. Réglage du centre de gravité 25

## ⚠ AVERTISSEMENT

Plus vous avancez les roues arrière, plus vous risquez de basculer en arrière. Procédez toujours à vos réglages progressivement et vérifiez la stabilité de votre fauteuil sous la supervision d'un contrôleur, pour éviter de basculer. Nous vous recommandons d'utiliser les roulettes anti-basculade jusqu'à ce que vous soyez habitué au changement et ne risquez plus de tomber. Reportez-vous aux Avertissements supplémentaires de la section VI « Chutes et basculements ».

**REMARQUE** – Les changements de centre de gravité peuvent avoir une incidence sur la hauteur arrière du siège (Section I), sur le pincement et l'ouverture des roues arrière (Section D-3) et sur la perpendicularité des roues avant (Section G). Si vous modifiez le centre de gravité, pensez à régler également ces éléments.

**REMARQUE** – Régler le centre de gravité de votre fauteuil nécessitera que vous ajustiez également les freins d'immobilisation (si fournis). Voir le paragraphe J pour le réglage des freins d'immobilisation.

Vous pouvez régler la position du centre de gravité en déplaçant la pince de carrossage (C) vers l'avant ou l'arrière de la plaque d'essieu (A). À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, retirez le boulon (B) des côtés gauche et droit du fauteuil roulant. Positionnez la pince de carrossage à l'emplacement souhaité du nouveau centre de gravité. Resserrez le boulon à un couple de 7 Nm [62 pouces/lbs].

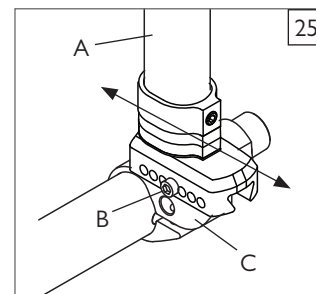
Assurez-vous que les deux côtés du fauteuil roulant utilisent les mêmes réglages de position du centre de gravité.

Une fois la plaque d'essieu et la pince de carrossage fixées, fixez les roues arrière, asseyez-vous dans le fauteuil et manœuvrez-le avec l'aide d'un assistant pour vous familiariser avec le nouveau réglage.



#### LES OUTILS DONT VOUS AUREZ BESOIN

1. Jeu de clés hexagonales (mesures impériales)
2. Jeu de clés hexagonales (mesures métriques)
3. Jeu de clés plates (mesures impériales)
4. Jeu de clés plates (mesures métriques)
5. Clé dynamométrique
6. Jeu de douilles hexagonales (mesures impériales)
7. Jeu de douilles hexagonales (mesures métriques)
8. Tournevis plats et cruciformes



## IX. RÉGLAGES ET ENTRETIEN RÉALISÉS PAR LE REVENDEUR

### 2. Carrossage des roues 26

Le carrossage, illustré en (D), permet d'obtenir une plus grande stabilité, grâce à une largeur et à un angle d'écartement plus importants. Il permet également de tourner plus rapidement et d'atteindre plus facilement les mains courantes.

Le carrossage des roues s'obtient à l'aide de prises de carrossage interchangeables que vous pouvez vous procurer auprès de votre détaillant agréé, disponibles en angles de 0°, 3° et 6°.

### 3. Réglage du pincement et de l'ouverture des roues sur zéro 27 28 29 30

**NOTE** - Un fauteuil équipé de prises de carrossage 0° ne peut pas être en configuration pincement, ni ouverture des roues. Ce réglage n'est requis que si des prises de carrossage de 3° et de 6° sont utilisées.

L'écartement renvoie à l'alignement des roues arrière par rapport au sol. La qualité de roulement du fauteuil en dépend. La résistance à l'avancement ou au roulement est minimale avec un écartement réglé sur zéro.

#### Réglage du pincement sur zéro

Desserrez les 2 vis à six pans (E) (2 de chaque côté) qui maintiennent en place le collier de la barre de carrossage. Observez la rotule dans le niveau (G) et pivotez le tube de carrossage (F) jusqu'à ce que la rotule soit centrée dans le niveau. Le pincement est réglé sur zéro.

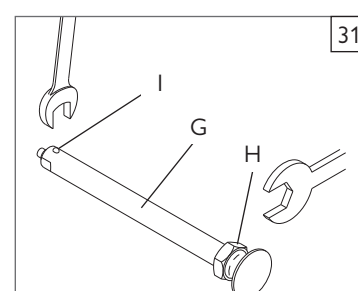
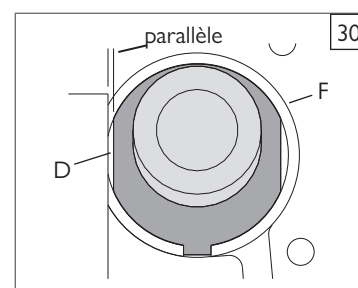
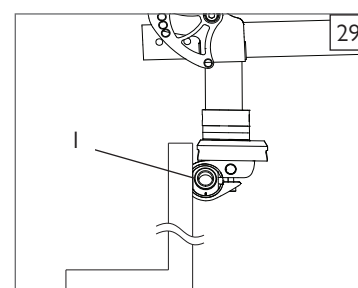
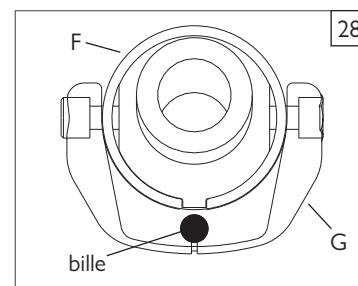
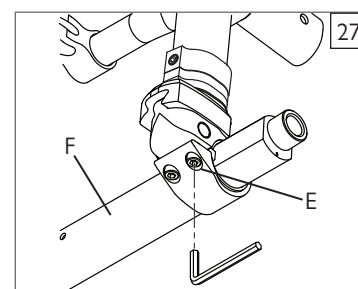
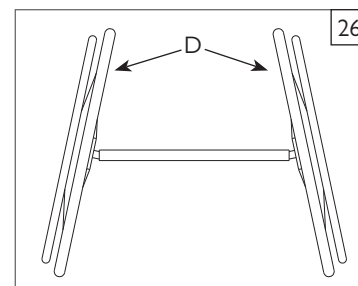
Avant de resserrer les vis (E), vérifiez que la barre de carrossage est bien centrée horizontalement par rapport au châssis du fauteuil roulant. L'écart doit être égal, voire nul, des deux côtés. Serrez au couple de 7 Nm [62 pouces/lbs].



#### Réglage du pincement sur zéro– Autre méthode

Posez le fauteuil sur une table plate horizontale ou au sol. Desserrez les 2 vis à six pans (E) (2 de chaque côté) qui maintiennent en place le collier de la barre de carrossage. Repérez les surfaces planes sur les prises de carrossage (I) avant et arrière. Posez un objet dont vous savez qu'il a un angle précis de 90° (comme une équerre de charpente, un triangle de dessin, etc.) sur la surface plane horizontale et contre le plat de la prise de carrossage. Pivotez le bloc prise/tube de carrossage jusqu'à ce que la surface plane de la prise de carrossage soit parallèle à l'outil de mesure.

Avant de resserrer les vis (E), vérifiez que la barre de carrossage est bien centrée horizontalement par rapport au châssis du fauteuil roulant. La distance doit être égale des deux côtés. Serrez les vis à un couple de 7 Nm [62 pouces/lbs].



### E. RÉGLAGE DE L'ÉCROU DE L'ESSIEU DE ROUE 31

Pour un bon fonctionnement du fauteuil, veillez à ce que les gaines d'essieu restent toujours bien serrées.

- Pour régler l'essieu (G) vous aurez besoin d'une clé 3/4" afin de tourner les écrous d'essieu extérieurs (H).
- Vous utiliserez également une clé de 1/2" pour maintenir le roulement à billes (I), situé en face de l'essieu, pour empêcher l'essieu de tourner.
- Tournez l'écrou extérieur de l'essieu (H) dans le sens horaire des aiguilles d'une montre pour le resserrer.
- Il ne devrait y avoir que 0,25 mm (10 millièmes de pouce) de jeu.

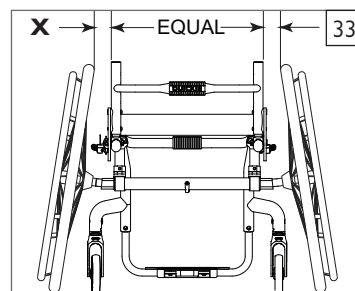
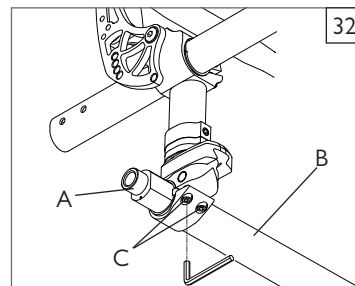


## F. ESPACEMENT DES ROUES ARRIÈRE 32 33

L'espacement des roues arrière correspond à l'écart entre le haut des roues et les montants du dossiers, tel qu'illustré par X (Fig. 33). Les réglages usine seront le plus étroits possible en fonction des options choisies.

**REMARQUE –** Lorsque vous réglez l'espacement des roues arrière, réglez toujours une roue après l'autre. Si vous desserrez les deux roues, vous perdrez les réglages d'écartement.

Pour régler l'espacement des roues arrière, la prise de carrossage (A) est télescopique, elle peut donc s'allonger ou se rétracter dans la barre de carrossage (B) dotée de butées fixes à la limite extérieure de la course. À gauche du fauteuil roulant, desserrez la vis (C) (les plus proches de la barre de carrossage). Insérez ou sortez l'entretoise de carrossage de sorte à obtenir l'espacement désiré. Serrez les vis au couple de 7 Nm [62 pouces/lb]. Répétez du côté droit du fauteuil en reproduisant les mêmes réglages qu'à gauche.



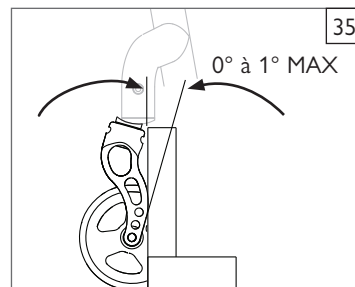
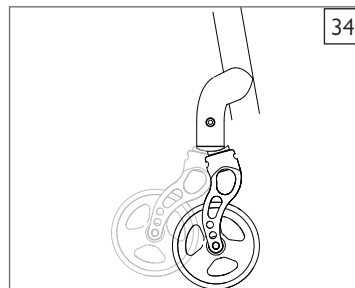
## G. ROUES AVANT

**REMARQUE :** Pour une plus grande précision des réglages, placez le fauteuil roulant sur une surface plane ou un établi.

### 1. Réglage de l'angle des roues avant 34 35

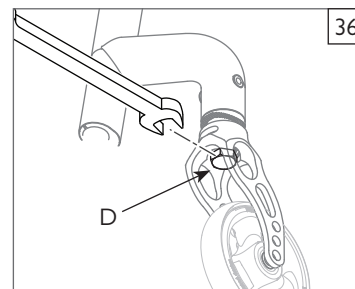
#### Vérifier la perpendicularité des roues avant :

Lorsque votre fauteuil Zippie quitte l'usine, les roues avant sont à la verticale. À chaque fois que vous modifiez la hauteur de l'essieu arrière, la taille des pneus arrière, la position du centre de gravité ou la barre de carrossage, vous devez vérifier que les roues avant sont toujours perpendiculaires. Une roue avant qui n'est pas perpendiculaire perd le contact avec le sol lorsqu'elle pivote autour de la tige de rotation (Fig. 34), ce qui peut avoir pour effet de faire décoller la partie avant du fauteuil du sol. Vous pouvez vérifier la perpendicularité en plaçant votre fauteuil sur une surface plane et horizontale. Faites pivoter les deux fourches de manières à ce que les roues avant soient orientées vers l'arrière du fauteuil. Placez un niveau contre la surface plate à l'arrière de la fourche et vérifiez si cette surface est verticale (perpendiculaire) (Fig. 35). Si la surface est à plus d'1 degré de la verticale, vous devez recadrer vos roues avant.



### 2. Re-cadrage des roues avant 36 37

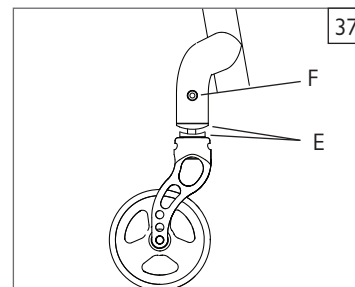
Repérez le boulon (D) à l'intérieur de la fourche de la roue avant et desserrez-le à l'aide d'une clé plate de 10 mm. Ne le retirez pas. Il suffit de le desserrer suffisamment pour permettre aux dents des cannelures supérieure et inférieure (E) de se séparer. Une fois la tige de direction desserrée, la roue avant doit être capable de pivoter librement. Remplacez le fauteuil par terre de manière à ce que les deux roues avant reposent sur le sol. Posez du poids sur l'arrière du siège pour stabiliser le fauteuil. Placez un niveau contre la surface plate de la fourche et faites-la pivoter jusqu'à ce qu'elle soit verticale (perpendiculaire) (Fig. 35). Tout en maintenant la fourche à la verticale, rassemblez les dents des deux cannelures. Pour vous assurer que les dents sont bien enclenchées et qu'elles ne se chevauchent pas, passez un faisceau lumineux derrière les cannelures pour voir si elles laissent passer de la lumière. Resserrez le boulon (D) pour fixer les cannelures. Resserrez le boulon au couple de 10,2 Nm [90 pouces/lbs] pour être sûr qu'il ne se desserrera pas au cours de l'utilisation du fauteuil.



Notez l'emplacement des dents des cannelures de la fourche droite et reproduisez le même schéma sur la fourche gauche. Remontez les deux roues et vérifiez qu'elles sont bien verticales. Remontez les caches.

### 3. Alignement perpendiculaire 3-D 37

Outre le système à cannelures, la vis hexagonale (F) permet une autre dimension d'ajustement. La vis peut être desserrée pour relâcher la tension dans l'ensemble de la tige. L'angle de la roue avant peut alors être ajusté avec précision. Resserrez la vis.

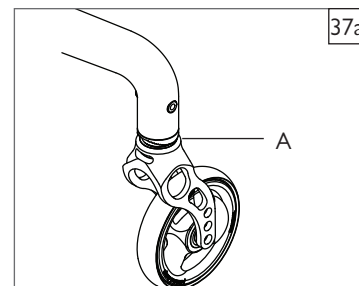


## IX. RÉGLAGES ET ENTRETIEN RÉALISÉS PAR LE REVENDEUR

### 4. Correction d'une déviation vers la droite ou vers la gauche 36 37a

Déterminez dans quelle direction le fauteuil dévie (vers la droite ou la gauche). Procédez aux réglages ci-dessous pour la roue avant du côté concerné :

- Dévissez le boulon (D) (Fig. 36) à l'intérieur de la fourche de la roue à l'aide d'une clé hexagonale spéciale de 6 mm.
- Desserrez la vis (A) située au-dessus de la cannelure supérieure (Fig. 37a).
- Tournez la cannelure supérieure de sorte à faire pivoter la fourche vers le sens de la marche avant. Tournez l'anneau dans le sens horaire pour que la fourche oscille vers l'extérieur. Tournez l'anneau dans le sens anti-horaire pour que la fourche oscille vers l'intérieur.
- Une fois la fourche correctement orientée vers l'avant, resserrez les vis.
- Après avoir effectué les réglages désirés, vérifiez à nouveau la perpendicularité des roues avant. (Reportez-vous à « Vérifier la perpendicularité des roues avant » à la Section G.)




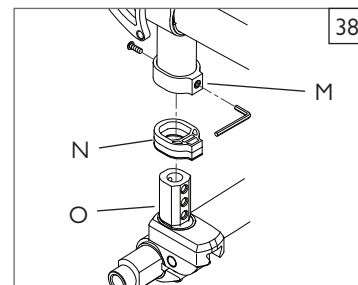
### H. FOURCHES DES ROUES AVANT 37

Les fourches de roues sont dotées de trois orifices qui permettent d'interchanger les roues et d'en régler la hauteur en fonction de la hauteur du siège. Pour régler la hauteur, dévissez le boulon et sortez la roue. Vous pouvez remplacer la roue avant par une roue d'une autre taille ou en changer la position au moyen des trous pré-perçés plus haut ou plus bas (espacés de 1/2 po (12,7 mm) sur la fourche. Remplacez le boulon et resserrez fermement.

Après avoir réglé les roues avant, serrez au couple de 4,5 Nm [40 pouces/lbs]. 

### I. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR D'ASSISE ARRIÈRE 38

Retirez les vis de réglage (M) des deux côtés de la plaque d'essieu. Pour augmenter la hauteur sol-siège, ajoutez une entretoise (N) au collier du tube de carrossage (O). Pour réduire la hauteur sol-siège, retirez l'entretoise (N) du collier du tube de carrossage (O). N'utilisez pas plus de deux entretoises de chaque côté. Une fois cette opération terminée, insérez le système de carrossage (O) dans la plaque d'essieu et serrez les vis (M) à 7 Nm [62 pouces/lbs]. 




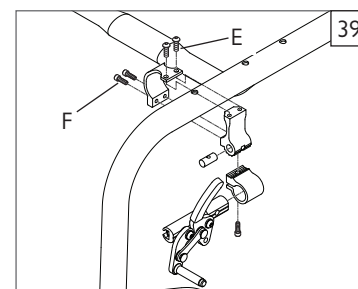
### J. FREINS DE STATIONNEMENT

Les fauteuils roulants Zippie ZONE à châssis réglable et Zippie ZONE Active à châssis fixe sont livrés avec l'un des cinq types de freins de stationnement. Sauf instruction contraire, les freins de stationnement sont installés en usine.


Pour le réglage des freins de stationnement, le couple de serrage dynamométrique est de 7 Nm [62 pouces/lbs]. 

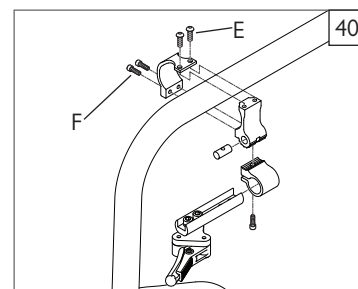
#### 1. Réglage des freins de stationnement Push-to-Lock ou Pull-to-Lock à fixation haute. 39

- À l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm, desserrez les deux vis latérales (F). Tournez ensuite l'une des vis supérieures (E) de l'attache d'un quart de tour dans le sens anti-horaire.
- Répétez pour les autres vis (E et F).
- En alternance, dévissez les vis (à chaque fois de deux tours chacune) jusqu'à leur retrait.
- Faites glisser le collier vers la roue arrière jusqu'à ce que le frein s'enfonce dans le pneu afin d'éviter que les roues ne tournent.
- Resserrez d'abord les vis supérieures (E), puis les vis latérales (F). Serrez les vis au couple de 7 Nm [62 pouces/lb]. 



#### 2. Freins de stationnement Compact 40

- À l'aide d'une clé hexagonale 3 mm, tournez l'une des vis (E) de l'attache d'un quart de tour dans le sens anti-horaire.
- Faites pareil pour les trois autres vis (E et F).
- En alternance, dévissez les vis (à chaque fois de deux tours chacune) jusqu'à leur retrait.
- Faites glisser le collier vers la roue arrière jusqu'à ce que le frein s'enfonce dans le pneu afin d'éviter que les roues ne tournent.
- Régalez l'angle.
- Serrez les vis au couple de 7 Nm [62 pouces/lb]. 



**REMARQUE** – Vous devrez peut-être faire pivoter le collier et le frein pour dégager le tube du châssis.

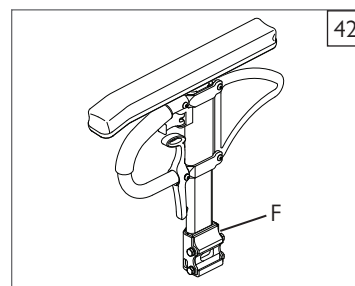
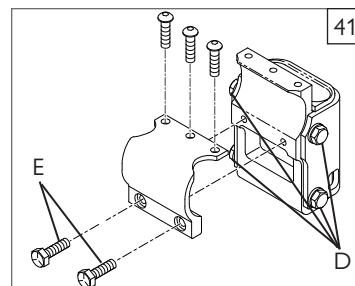
**K. FIXATION DU TUBE DE LOGEMENT DE L'ACCOUDOIR** 41 42**Réglage de l'ouverture du tube de logement de l'accoudoir**

Pour réduire ou élargir la taille du montant extérieur de l'accoudoir dans le récepteur :

1. Desserrez les quatre boulons de réglage (D) du tube de logement situés sur les côtés du tube.
2. L'accoudoir étant dans le récepteur (F), serrez ce dernier jusqu'à l'obtention du réglage désiré.
3. Resserrez les quatre boulons (D) au couple de 16,3 Nm [144 pouces/lbs].

**Réglage de la position**

1. Desserrez les deux boulons de blocage (E) jusqu'à ce que la pince soit desserrée.
2. Glissez le tube de logement de l'accoudoir à la position désirée.
3. Resserrez les deux boulons au couple de 7 Nm [62 pouces/lbs].

**L. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DES REPOSE-PIEDS** 43 44 45

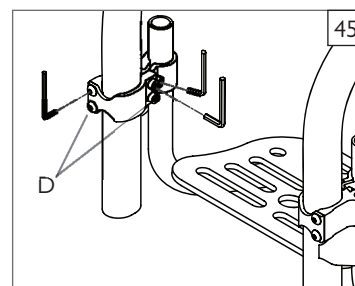
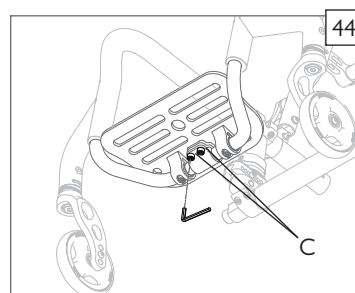
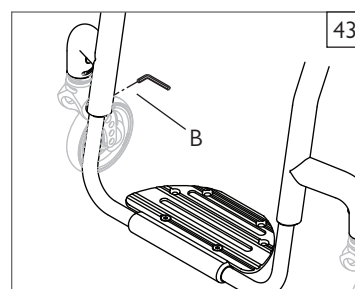
Pour régler la hauteur de vos repose-pieds, dévissez la vis (B) sur les deux montants du repose-pieds. Faites glisser le repose-pied à la hauteur désirée et resserrez les deux vis. Appliquez un couple de serrage maximum de 7 Nm [62 pouces/lbs.] (Un serrage excessif risquera d'endommager le châssis.) Il est recommandé de laisser un espace minimum de 51 mm (2 pouces) entre le point le plus bas du repose-pieds et le sol. Cela vous évitera de heurter tout obstacle et d'endommager les repose-pieds.

**Repose-pieds rabattable**

Pour régler l'angle d'inclinaison du repose-pieds rabattable, desserrez les deux boulons (C) et pivotez la palette à l'angle d'inclinaison désiré. Resserrez ensuite les boulons (C) au couple de 10,4 Nm [92 pouces/lbs]. Selon la largeur de la palette, il y aura un ou deux boulons.

**Repose-pieds à montage haut**

1. Desserrez les quatre vis à tête creuse (D) des deux côtés du fauteuil.
1. Glissez le repose-pied à la hauteur désirée.
2. Resserrez les vis au couple de 7 Nm [62 pouces/lbs] des deux côtés.



## X. GARANTIE DE SUNRISE LIMITED

### A. À VIE

1. Bien que la durée de vie anticipée de ce fauteuil roulant soit de cinq années, Sunrise Medical garantit le châssis contre tout vice de matériau et de fabrication pendant aussi longtemps que l'acheteur d'origine restera propriétaire du fauteuil.
2. Cette garantie ne s'applique pas si :
  - a. L'utilisation faite du fauteuil n'est pas conforme aux instructions fournies.
  - b. Le fauteuil n'est entretenu conformément aux consignes fournies dans le manuel d'utilisation.

### B. PENDANT UNE (1) ANNÉE

Sunrise Medical garantit toutes les pièces et les composants de l'appareil contre tout vice de matériau et de fabrication et ce, pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat de l'acheteur initial.

#### Dossier ajustable et réglable en tension (balistique ou 3DX)

Chaque dossier ajustable et réglable en tension fait l'objet d'une inspection et d'un test rigoureux pour garantir une performance optimale. Chaque dossier ajustable et réglable en tension est garanti contre tout vice de matériau et de fabrication pendant une période de douze mois à compter de la date d'achat, dans des conditions normales d'utilisation. Advenant l'apparition d'un vice de matériau ou de fabrication durant les douze (12) premiers mois à compter de la date d'achat initiale, Sunrise Medical pourra, à sa discrétion, procéder gratuitement à la réparation ou au remplacement du produit. Cette garantie ne couvre pas les perforations, déchirures ou brûlures.

Les réclamations et demandes de réparation sous garantie doivent être traitées par votre détaillant agréé le plus proche. Outre les garanties express décrites dans le présent document, toutes les autres garanties incluant les garanties implicites de qualité marchande et de convenance à une fin particulière, sont exclues. Aucune garantie ne s'étend au-delà des présentes dispositions. Les recours pour non-respect des garanties express décrites sont limités à la réparation ou au remplacement de la marchandise. En aucun cas, les dédommagements pour non-respect de la garantie ne comprendront des dommages indirects ou au dépassement de coût du matériel non conforme vendu.

### C. RESTRICTIONS

1. Ne sont pas couverts par la garantie :
  - a. Les pneus et chambres à air, les toiles, les garnitures et les poignées de poussée.
  - b. Tout endommagement résultant de négligence, d'un accident, d'une utilisation inappropriée ou d'une mauvaise installation ou réparation.
  - c. Les produits modifiés sans le consentement écrit de Sunrise Medical.
  - d. Les dommages provenant du dépassement de la limite de poids.
2. Cette garantie sera nulle si la plaque signalétique, portant le numéro de série de ce fauteuil, est enlevée ou modifiée.
3. Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada. Vérifiez auprès de votre détaillant agréé si les conditions de garantie internationales sont applicables dans votre pays.
4. La garantie n'est pas transférable et n'est valide que pour l'acheteur initial du fauteuil qui se l'est procuré auprès d'un revendeur agréé Sunrise Medical.

### D. CE QUE NOUS FERONS

Notre responsabilité se limite à la réparation ou au remplacement des pièces couvertes par la garantie. Il s'agit du seul recours pour les dommages indirects.

### E. PROCÉDURE À SUIVRE PAR LE DÉTAILLANT / L'UTILISATEUR

1. Obtenir l'accord d'un détaillant agréé pendant la période de validité de la garantie avant de renvoyer / ou de faire réparer les pièces couvertes par la garantie.
2. Renvoyer le fauteuil ou les pièces, en port pré-payé, au site Sunrise Medical désigné.
3. Payer les frais de main d'œuvre pour la réparation, le retrait ou l'installation de pièces.

### F. AVIS AU CONSOMMATEUR

1. Si cela est autorisé par la loi, cette garantie remplace toute autre garantie (écrite ou orale, expresse ou tacite, y compris une garantie de qualité marchande ou aptitude à une fin appropriée).
2. La présente garantie vous confère un certain nombre de droits légaux. Vous pouvez également bénéficier d'autres droits susceptibles de varier d'un État ou d'une province à l'autre.

### G. INFORMATION SUPPLÉMENTAIRES SUR LA GARANTIE POUR L'AUSTRALIE UNIQUEMENT

Les produits fournis par Sunrise Medical Pty Ltd en Australie sont garantis par Sunrise Medical. Cette garantie ne peut être exclue en vertu de la loi australienne relative à la protection des consommateurs. Vous êtes en droit de réclamer un produit de remplacement ou un remboursement en cas de problème majeur, en guise de dédommagement pour perte ou dégât raisonnablement prévisible. Vous avez droit à la réparation ou au remplacement des produits si ceux-ci ne sont pas de qualité acceptable et si la panne n'est pas considérée comme grave. Ces garanties vous sont octroyées en sus des autres droits et recours découlant de la loi se rapportant aux produits auxquels s'applique cette garantie.

Enregistrez ici le numéro de série de votre fauteuil roulant pour référence future :

---

(L'étiquette du numéro de série est apposée à l'arrière du tube transversal, sous la toile.)

Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
Tel.: +39 0523 573111  
[www.SunriseMedical.it](http://www.SunriseMedical.it)

Sunrise Medical AG  
Erlenauweg 17  
CH-3110 Münsingen  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
Tel +41 (0)31 958 38 38  
[www.SunriseMedical.ch](http://www.SunriseMedical.ch)

Sunrise Medical AS  
Delitoppen 3  
1540 Vestby  
Norge  
Telefon: +47 66 96 38 00  
[post@sunrisemedical.no](mailto:post@sunrisemedical.no)  
[www.SunriseMedical.no](http://www.SunriseMedical.no)

Sunrise Medical AB  
Neogatan 5  
431 53 Mölndal  
Sweden  
Tel.: +46 (0)31 748 37 00  
[post@sunrisemedical.se](mailto:post@sunrisemedical.se)  
[www.SunriseMedical.se](http://www.SunriseMedical.se)

MEDICCO s.r.o.  
H – Park, Heršpická 1013/11d,  
639 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: (+420) 547 250 955  
Fax: (+420) 547 250 956  
[www.medicco.cz](http://www.medicco.cz)  
[info@medicco.cz](mailto:info@medicco.cz)  
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps  
Mårkærvej 5-9  
2630 Taastrup  
Denmark  
+45 70 22 43 49  
[info@sunrisemedical.dk](mailto:info@sunrisemedical.dk)  
[www.SunriseMedical.dk](http://www.SunriseMedical.dk)

Sunrise Medical Australia  
11 Daniel Street  
Wetherill Park NSW 2164  
Australia  
Ph: +61 2 9678 6600  
Email: [enquiries@sunrisemedical.com.au](mailto:enquiries@sunrisemedical.com.au)  
[www.SunriseMedical.com.au](http://www.SunriseMedical.com.au)

Sunrise Medical (US) LLC  
North American Headquarters  
12002 Volunteer Blvd.  
Mount Juliet, TN 37122, USA  
Tel: 1-800-333-4000  
Fax: 1-800-300-7502  
[www.SunriseMedical.com](http://www.SunriseMedical.com)



© 2025 Sunrise Medical (US) LLC  
116100 Rev. F

Sunrise Medical GmbH  
Kahlbachring 2-4  
D-69254 Malsch  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 7253/980-0  
Fax: +49 (0) 7253/980-222  
[www.SunriseMedical.de](http://www.SunriseMedical.de)

Sunrise Medical Ltd.  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
England  
Phone: 0845 605 66 88  
Fax: 0845 605 66 89  
[www.SunriseMedical.co.uk](http://www.SunriseMedical.co.uk)

Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
Tel.: +34 (0) 902142434  
Fax: +34 (0) 946481575  
[www.SunriseMedical.es](http://www.SunriseMedical.es)

Sunrise Medical Poland  
Sp. z o.o.  
ul. Elektronowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
Telefon: + 48 42 275 83 38  
Fax: + 48 42 209 35 23  
E-mail: [pl@sunrisemedical.de](mailto:pl@sunrisemedical.de)  
[www.Sunrise-Medical.pl](http://www.Sunrise-Medical.pl)

Sunrise Medical B.V.  
Defensiedok 20  
3433 NE Nieuwegein  
The Netherlands  
T: +31 (0)30 – 60 82 100  
F: +31 (0)30 – 60 55 880  
E: [info@sunrisemedical.nl](mailto:info@sunrisemedical.nl)  
[www.SunriseMedical.nl](http://www.SunriseMedical.nl)

Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: [customerservice@sunrisemedical.nl](mailto:customerservice@sunrisemedical.nl)  
[www.SunriseMedical.nl](http://www.SunriseMedical.nl)  
[www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) (International)

Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
Tel : + 33 (0) 2 47 55 44 00  
Email: [info@sunrisemedical.fr](mailto:info@sunrisemedical.fr)  
[www.SunriseMedical.fr](http://www.SunriseMedical.fr)

Sunrise Medical Canada Inc.  
1000 Creditstone Rd., Unit #2  
Concord, ON, L4K 4P8  
Canada  
Phone: 1-800-263-3390  
Fax: 1-800-561-5834  
[www.SunriseMedical.ca](http://www.SunriseMedical.ca)